

Esptea.: 2024PLEN0005

Erref.: GU / AEL

**HONDARRIBIKO UDAL TXIT GARAIK
2024KO APIRILAREN 25EAN EGINDAKO
OHIKO BILKURAKO AKTA.**

Hondarribiko Hirian, bi mila eta hogeita lauko apirilaren hogeita bostean Udaletxe honetako Batzar Aretoan Udalbatza bildu da Igor Enparan Araneta jaun **alkate-udalburuaren** lehendakaritzapean eta ondoren aipatzen diren **udalkideak** partaide direla:

Alkateordeak:

Estitxu Urtizberea Sorzabal and.
Garoa Lekuona Izeta and.
Guadalupe Queiruga Oronoz and.
Josu Peña Alza jna.
Ortzi Alonso Murelaga jna.

eta zinegotziak:

Aitzol Arroyo Tumas jna.
Gonzalo Carrión Insausti jna.
María Serrano Olascoaga and
Juan Luis Silanes Aguirre jna.
Ainhoa Martinez Arrieta and.
Ander Ribes Lazcanotegui jna.
Alaitz Zabala Zarauz and.
Maria Noemi Odriozola Pascual and.
Jesús Ignacio Alvarez Yeregui jna.
Koldobika Rodriguez Akarregi jna.

Ezin etorria adierazi du: Tamara Yaoska Sastre Castillo andreak.

Erabakiak hartzeko nahikoak izanik, bilkura publikoa burutu dute arratsaldeko seiak eta batean, Gorka Urgoiti Agirre Udal idazkari jauna lagun nautelarik.

Interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Mila esker etortzeagatik. Gaur, apirilaren 25ean, San Markos, opila eguna dugun honetan, Osoko Bilkura deituta dugu, Ohiko Bilkura, gaurkoa, eta aztergaien zerrendan baditugu

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA
CELEBRADA POR EL EXCMO.
AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD DE
HONDARRIBIA EL DIA 25 DE ABRIL DE
2024.**

En la Ciudad de Hondarribia a veinticinco de abril de dos mil veinticuatro se constituye el Ayuntamiento Pleno en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial, bajo la presidencia del Sr. **Alcalde-Presidente** D. Igor Enparan Araneta y con la asistencia de los/as **Tenientes de Alcalde Sres./as.:**

D^a Estitxu Urtizberea Sorzabal.
D^a Garoa Lekuona Izeta.
D^a Guadalupe Queiruga Oronoz.
D. Josu Peña Alza.
D. Ortzi Alonso Murelaga.

y de los Concejales y Las Concejalas Sres./as.:

D. Aitzol Arroyo Tumas.
D. Gonzalo Carrión Insausti.
D^a María Serrano Olascoaga
D. Juan Luis Silanes Aguirre.
D^a Ainhoa Martinez Arrieta.
D. Ander Ribes Lazcanotegui.
D^a Alaitz Zabala Zarauz.
D^a Maria Noemi Odriozola Pascual
D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui.
D. Koldobika Rodriguez Akarregi.

Ha justificado su ausencia: D^a Tamara Yaoska Sastre Castillo.

Quienes siendo número suficiente se constituyeron en sesión pública a las dieciocho horas y un minuto, asistidos/as de mí, el Secretario, D. Gorka Urgoiti Agirre.

Intervenciones:

EL SR ALCALDE: Gracias por asistir a la sesión. Hoy, 25 de abril, San Markos, día de la opila, tenemos convocado un Pleno Ordinario, cuyo orden del día consta de siete puntos, si no me

zazpi puntu, ez banago oker, zazpi puntu. Bai gustatuko litzaidake, lehenik eta behin, oroitzapen bat egitea, krabelinen iraultzaren berrogeita hamargarren urtemuga ospatzen da gaurkoan ere, opila eguna bakarrik ez, eta oroitzapen gisa edo horren inguruan aipamentxo bat egitea, eta beste alde batetik azken Udalbatzan gertatutakoen arabera uste dut interesgarria dela irakurketa bat egitea Udalbatzaren nondik norakoa edo hitz hartzeen nondik norakoa nola araututa dagoen aditzera ematea, eta horren inguruan arautegia irakurri nahi nuke, guztiok ezagutu dezagun hemendik aurrerakoan ere, audio sistema ere berria da, eta hitz hartzeekin bata besteari hitza kentzen ez aritzeko... uste dut beharrezkoa dela.

Eta honela, aipatuko dut arau hau Errege Dekretu batean oinarritzen dela, hain zuzen ere 25/68 Errege Dekretuan, 1986koa, eta 94. artikuluan lehenengo puntuari esaten da eztabaida sustatzen denean alkateak edo lehendakariak aginduko ditu esku-hartzeak, honako erregelak hauek betez:

a) Hitza erabili ahal izateko alkateak edo lehendakariak baimena eman beharko du alde aurretik.

b) Eztabaida hasteko proposamena azaldu eta justifikatu egingo da, proposamena egin duen Informazio batzordeko kideren batek, edo gainerako kasuetan proposamena edo mozioa sinatzen duen korporazioko kideren batek bere izenean, edo proposamena proposatu duen udal talde edo organoen izenean.

c) Ondoren taldeek lehen Txanda bat kontsumituko dute. Alkateak edo lehendakariak zainduko du hitzaldi guztiak iraupen bera izan dezaten.

d) Baten batek bere burua aipatuzat jotzen badu alkateari edo lehendakariari eskatu ahal izango dio txanda bat emateko aipamenean arabera, eta txanda hori laburra eta zehatza izango da.

e) Talderen batek eskatzen badu, bigarren txanda bat egingo da. Hori egindakoan, alkateak edo lehendakariak amaitutzat eman dezake eztabaida, eta txostengilearen hitzaldi batekin amaituko da. Hizlariak bere proposamena berretsi edo aldatuko

equivoco. En primer lugar, quisiera, para comenzar, recordar que hoy se celebra el 50 aniversario de la revolución de los claveles, además del día de la opila, y así realizar una pequeña mención de tal hecho. Por otro lado, al hilo de lo sucedido en el último Pleno, considero que sería interesante realizar una lectura sobre la regulación de las intervenciones en los Plenos, para que todos y todas conozcamos las normas que deben regirlos y las apliquemos de ahora en adelante; por ello quisiera leer la normativa reguladora –el sistema de audio que tenemos es también nuevo–, para que no nos interrumpamos mutuamente las intervenciones. Pienso que es necesario.

Y así, mencionaré que esta normativa está basada en el Real Decreto 25/68, de 1986, y que en el artículo 94 punto 1º se estipula que las intervenciones serán ordenadas por el Alcalde o Presidente conforme a las siguientes reglas:

a) Sólo podrá hacerse uso de la palabra previa autorización del Alcalde o Presidente.

b) El debate se iniciará con una exposición y justificación de la propuesta, a cargo de algún miembro de la Comisión Informativa que la hubiera dictaminado o, en los demás casos, de alguno de los miembros de la Corporación que suscriban la proposición o moción, en nombre propio o del colectivo u órgano municipal proponente de la misma.

c) A continuación, los diversos grupos consumirán un primer turno. El Alcalde o Presidente velará para que todas las intervenciones tengan una duración igual

d) Quien se considere aludido por una intervención podrá solicitar del Alcalde o Presidente que se conceda un turno por alusiones, que será breve y conciso

e) Si lo solicitara algún grupo, se procederá a un segundo turno. Consumido éste, el Alcalde o Presidente puede dar por terminada la discusión que se cerrará con una intervención del ponente en la que brevemente ratificará o modificará su

du labur-labur.

f)

f.1) Lehendakariaren etenaldiak baino ez dira onartuko eztabaidatutako ordenara edo gaira deitzeko.

f.2) korporaziokideek eztabaidaren edozein unetan hitza eskatu ahal izango dute ordena arazo bat planteatzeko, aplikatu beharreko araua aipatuz. Lehendakariak bidezkoa dena ebatziko du, eta horregatik ez da eztabaidarik sortuko.

f.3) Idazkaritzaren edo kontu-hartzailearen ardura duten funtzionarioek esku-hartu ahal izango dute baldin eta lehendakariak hala eskatzen badie aholkularitza teknikoa emateko edo kontzeptuak argitzeko. Funtzionario horiek uste badute eztabaidan eztabaidatutako puntuaren legezotasunari edo aurrekontu ondorioei buruz zalantzan jar daitekeen gairen bat planteatu dela, lehendakariari eskatu ahal izango diote hitza erabil dezala Korporazioari aholkuak emateko.

Eta bigarrena eta hau laburragoa, 95. artikuluan, aipatzen da lehenengo puntuan

1. Alkateak edo Lehendakariak Korporazioko edozein kide deitu ahal izango du ordenara, baldin eta:

a) Korporazioaren edo Korporaziokideen, erakunde publikoen, edo beste edozein pertsona edo erakunderen duintasunari iraingarriak zaizkion hitzak edo kontzeptuak erabiltzen baditu.

b) Etenaldiak egitea, edo beste edozein moduan bilkuren ordena aldatzen badu.

c) Hitza eman gabe edo kendu ondoren erabili nahi badu.

Eta bigarren puntuan esaten du bilkura berean hiru dei egin ondoren, eta hirugarren dei baten ondorioz ohartarazita lehendakariak bilera egiten ari den lokaletik alde egiteko agindu ahal izango dio, kanporatzea gauzatzeko egokitzat jotzen dituen neurriak hartuta.

propuesta.

f)

f.1) No se admitirán otras interrupciones que las del Presidente para llamar al orden o a la cuestión debatida.

f.2) Los miembros de la Corporación podrán en cualquier momento del debate pedir la palabra para plantear una cuestión de orden, invocando al efecto la norma cuya aplicación reclama. El Presidente resolverá lo que proceda, sin que por este motivo se entable debate alguno.

f.3) Los funcionarios responsables de la Secretaría y de la Intervención podrán intervenir cuando fueren requeridos por el Presidente por razones de asesoramiento técnico o aclaración de conceptos. Cuando dichos funcionarios entiendan que en el debate se ha planteado alguna cuestión sobre la que pueda dudarse sobre la legalidad o repercusiones presupuestarias del punto debatido podrán solicitar al Presidente el uso de la palabra para asesorar a la Corporación.

Y en segundo lugar, siendo éste más breve, en el artículo 95 se menciona en el primer punto

1. El Alcalde o Presidente podrá llamar al orden a cualquier miembro de la Corporación que:

a) Profiera palabras o vierta conceptos ofensivos al decoro de la Corporación o de sus miembros, de las Instituciones Públicas o de cualquier otra persona o entidad.

b) Produzca interrupciones o, de cualquier otra forma, altere el orden de las sesiones.

c) Pretenda hacer uso de la palabra sin que le haya sido concedida o una vez que le haya sido retirada.

Y en el segundo punto señala que, tras tres llamadas al orden en la misma sesión, con advertencia en la segunda de las consecuencias de una tercera llamada, el Presidente podrá ordenarle que abandone el local en que se esté celebrando la reunión, adoptando las medidas que considere oportunas para hacer efectiva la expulsión.

Hauek dira bi artikulua arautzen dutenak Udaltzuetan izan behar diren debateak, eta espero dut guztiok barne hartzea Udaltzua modu egokian jardun ahal izateko.

Bilkura hasi ondoren, ondoko zerrendan agertzen diren gaiak aztertu dira:

IDAZKARITZA

1.-HONAKO BILKURETAKO AKTEN IRAKURKETA ETA ONARPENA, BIDEZKOA BADA:

- *2023KO AZAROAREN 23KOA
- *2023KO ABENDUAREN 20KOA
- *2024KO MARTXOAREN 21EKOA

Udaltzak 2023ko azaroaren 23 eta abenduaren 20ko, eta 2024ko martxoaren 21eko bilkuretako aktak irakurri ondoren.

Aktak bozkatu ondoren, emaitza ondorengoa da:

Aldeko botoak: 16, Abotsanitz (6), EAJ-PNV (6), EH Bildu (2) eta PSE-EE-PSOE (2).

Horren ondorioz, **Udaltzak**, aho batez, hauxe **ERABAKI DU**: 2023ko azaroaren 23 eta abenduaren 20ko, eta 2024ko martxoaren 21eko bilkuretako aktak onartzea.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Eguneko Aztergaien lehenengo puntuarekin hasiko gara, eta Idazkaritzatik dator hiru bilkuretako akta onartzeko proposamena. Akta hauek dira 2023ko azaroaren 23koa, 2023ko abenduaren 20koa, eta 2024ko martxoaren 21eko aktak. Guztiok jaso ditugu, eta ez dakit aipamenik egin nahi den...

Onartutzat emango ditugu, beraz, hiru akta hauek, eta pasako gara bigarren puntura.

Estos son los dos artículos que regulan los debates de los Plenos, y espero que todos/as los asimilemos para que el Pleno transcurra adecuadamente.

Abierta la sesión por la Presidencia, se procede a tratar los siguientes puntos del Orden del Día:

SECRETARÍA

1.-LECTURA Y APROBACIÓN, SI PROCEDE, DE LAS ACTAS DE LAS SIGUIENTES SESIONES:

- *23 DE NOVIEMBRE DE 2023
- *20 DE DICIEMBRE DE 2023
- *21 DE MARZO DE 2024

Dada lectura de las actas de las sesiones plenarias celebradas los días 23 de noviembre y 20 de diciembre de 2023, y 21 de marzo de 2024.

Sometidas a votación las actas, el resultado de la misma es el siguiente:

Votos a favor: 16, Abotsanitz (6), EAJ-PNV (6), EH Bildu (2) y PSE-EE-PSOE (2).

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por unanimidad de los presentes, **ACUERDA**: aprobar las actas de las sesiones plenarias celebradas los días 23 de noviembre y 20 de diciembre de 2023, y 21 de marzo de 2024.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Comenzaremos con el primer punto del orden del día, que procede de Secretaría: la propuesta de aprobación de las actas de tres sesiones de Pleno. Las actas en cuestión son la del 23 de noviembre del 2023, la del 20 de diciembre del 2023, y la del 21 de marzo del 2024. Las hemos recibido todos/as, y no sé si alguien quiere hacer algún comentario...

Por lo tanto, daremos por aprobadas estas tres actas, y pasaremos al segundo punto.

ALKATETZA

2.-2024KO 1. HIRUHILEKOAREN HIRUHILEKO INFORMAZIOAREN BERRI EMATEA: ORDAINTZEKO BATEZ BESTEKO EPEA, MERKATARITZA OPERAZIOETAN DAGOEN BERANKORTASUNA ETA AURREKONTUAREN EXEKUZIOA.

2024. ekitaldiko 1. hiruhilabetekoari dagozkion ordaintzeko batez besteko epeari, merkataritza operazioetan dagoen berankortasunari eta aurrekontuaren exekuzioaren hiruhileko informazioari buruzko espedienteaz aztertu ondoren.

2024ko apirilaren 19ko Udal diruzain andrearen txostenaren berri eman da, 2024. ekitaldiko 1. hiruhilabetekoari dagokion ordaintzeko batez besteko epeari eta merkataritza operazioetan dagoen berankortasunari buruzko hiruhileko informazioaz.

2024ko apirilaren 19ko Udal kontu-hartzaile andrearen txostenaren berri eman da, 2024. ekitaldiko 1. hiruhilabetekoari dagokion aurrekontuaren exekuzioari buruzko hiruhileko informazioaz.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Alkatetzatik 2024ko lehenengo hiruhilekoaren informazioaren berri ematea. Ordaintzeko bataz besteko epea, merkataritza operazioetan dagoen berankortasuna, eta aurrekontuaren exekuzioa.

Hemen jaso dituzue hainbat txosten diruzaintzakoak, eta txosten hauetatik ondorioztatu dezakegu edo berri eman dezakegu 2024ko lehenengo hiru hilabeteetan 3 milioi eurotik gorako ordainketak egin direla Udalaren aldetik, bataz besteko ordainketa epea 12,68 egunekoa dela, kontuan hartuta bai Hondarribiko Udalarenak, bai Hondarribia Lantzenenak, eta Arma Plaza Fundazioarenak ere. Gogoratu behar dut 30 eguneko epea dela ordainketak egiteko araututa dagoen epe gehienekoa, eta kasu honetan

ALCALDÍA

2.-DAR CUENTA DE LA INFORMACIÓN TRIMESTRAL RELATIVA AL 1ER TRIMESTRE DE 2024: PERIODO MEDIO DE PAGO, MOROSIDAD EN LAS OPERACIONES COMERCIALES Y EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO.

Examinado el expediente relativo a la información trimestral relativa al periodo medio de pago, morosidad en las operaciones comerciales y ejecución del presupuesto relativos al 1er trimestre del ejercicio 2024.

Se da cuenta del informe de 19 de abril de 2024 de la Sra. Tesorera Municipal en relación a la información trimestral relativa al periodo medio de pago y a la morosidad en las operaciones comerciales del 1er trimestre del ejercicio 2024.

Se da cuenta del informe de 19 de abril de 2024 de la Sra. Interventora Municipal en relación a la información trimestral relativa a la ejecución del presupuesto relativa al 1er trimestre del ejercicio 2024.

El Ayuntamiento Pleno queda enterado.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Dar cuenta por parte de Alcaldía de la información sobre el primer trimestre del 2024. Plazo medio de pago, morosidad en las operaciones comerciales y ejecución del presupuesto.

Sobre este punto tenéis en vuestras manos diversos informes de Tesorería, de los cuales podemos concluir o informar que en los tres primeros meses del 2024 se han realizado pagos de más de tres millones de euros por parte del Ayuntamiento, y que el plazo medio de pago ha sido de 12,68 días, tomando en cuenta los del Ayuntamiento de Hondarribia, los de Hondarribia Lantzen y los de Arma Plaza Fundazioa. Debo recordar que el plazo máximo estipulado para la realización de los pagos es de 30 días, y que en el caso de Hondarribia

Hondarribia Lantzen aldetik 40 eguneko epean egin direla bataz beste ordainketak. Beraz erronka bat daukagu, hori ere zuzendu ahal izateko.

Eta exekuzioari dagokionean, lehenengo hiruhilekoan, aipatu nahiko nuke dirubilketa 4.400.000 eurokoa izan bada, ordainketak 3.400.000 eurotik pasatxokoak izan direla.

Hau da berri ematea, lehenengo hiruhileko kontuen inguruan. Norbaitek galderarik?

Berri eman da, beraz. Eta pasako gara laugarren puntura, hirugarren puntura, barkatu.

KONTUEN BATZORDE BEREZIA

3.-UDAL ARGITALPENAK SALTZEKO PREZIO PUBLIKOAK EZARTZEKO AKORDIOAREN ALDAKETA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

Udal argitalpenak saltzeko prezio publikoak ezartzeko akordioaren aldaketa proposamenari dagokion espedientea aztertu ondoren.

2024ko apirilaren 18ko Kontuen Batzorde Bereziaren diktamena ikusi ondoren.

Proposamena bozkatu ondoren, emaitza ondorengo da:

Aldeko botoak: 16, Abotsanitz (6), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) eta EH Bildu (2).

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, bertaratutakoen aho batez, hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- Udal argitalpenak saltzeko prezio publikoak ezartzeko akordioaren aldaketa proposamena onartzea eta ondorioz, akordioaren 3. artikulua aldatzea, argitalpenen artean hauek sartuz:

HONDARRIBIKO KALEAK. LM Eloseg, F Olaskoaga eta JR Gebara 30 euro (% 4 BEZ barne)

Lantzen el plazo medio de pago ha sido de 40 días. Por lo tanto, nos enfrentamos a un reto para mejorar dicho plazo.

Y en lo referente a la ejecución, quisiera mencionar que, si en el primer trimestre la recaudación ha sido de 4.400.000 euros, los pagos han sido de 3.400.000 euros y pico.

Se trata de informar de las cuentas del primer trimestre. ¿Tiene alguien alguna pregunta?

Bien, por lo tanto, se ha informado. Y pasamos al cuarto punto. No, al tercero, perdón.

COMISIÓN Y ESPECIAL DE CUENTAS

3.-PROPUESTA DE APROBACIÓN DE MODIFICACIÓN DEL ACUERDO DE ESTABLECIMIENTO DE PRECIOS PÚBLICOS PARA VENTA DE PUBLICACIONES MUNICIPALES.

Examinado el expediente relativo a la propuesta de aprobación de modificación del acuerdo de establecimiento de precios públicos para venta de publicaciones municipales.

Visto el dictamen de la Comisión y Especial de Cuentas de 18 de abril de 2024.

Sometida a votación la propuesta, el resultado de la misma es el siguiente:

Votos a favor: 16, Abotsanitz (6), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) y EH Bildu (2).

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por unanimidad de los presentes, **ACUERDA**:

PRIMERO.- Aprobar la propuesta de modificación del acuerdo de establecimiento de precios públicos para venta de publicaciones municipales, y en consecuencia, modificar el artículo 3 del acuerdo, incluyendo las siguientes publicaciones:

HONDARRIBIKO KALEAK. LM Eloseg, F Olaskoaga eta JR Gebara 30 euros (4% IVA incluido)

LAS CALLES DE HONDARRIBIA. LM Elozegi, F Olaskoaga eta JR Gebara 30euro (% 4ko BEZ barne).

PERTSONA IZATEAREN BALIOA. Lupe Calvo 20 euro (% 4ko BEZ barne).

BIGARREN.-Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean ondorengo akordioa argitaratzea.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Hirugarren puntua, baita ere, Alkatetzako puntua da, eta bertan udal argitalpenak saltzeko prezio publikoak ezartzeko akordioaren aldaketa onartzeko proposamena da. Gogoratuko duzue otsailaren amaieran egindako Udalbatzan onartu genuela udal argitalpenak saltzeagatik prezio publikoak ezarri eta ordenatzeko akordioa, eta Hondarribiko Udalak bi argitalpen berri egin dituenek, akordio hori aldatu egin behar da, bere eranskinean, “3.1. eranskin”ean ...esan nahi dut...sartu nahi ditugu beste bi liburu hauen prezioak. Bi liburuak dira, hain zuzen, ere, “Hondarribiko kaleak”, batetik, bai euskarazko eta bai erdarazko bertsioan, eta beste alde batetik “Pertsona izatearen balioa”. Aurkeztu zaizkizue txostenak, non egiten den bai Diruzaintzako eta Kontu-hartzailetzako balorazioak, bertan jasotzen da zeintzuk izan diren liburuaren kostuak eta prezio publiko hauek ezartzearekin zeintzuk izango diren Udalak jasoko dituen defizitak, nola justifikatzen ditugun defizit hauek interes orokorreko liburuak direla argudiatuta, eta horren baitan erabaki da jartzea “Hondarribiko kaleak” liburua 30 eurotan salgai, bai euskaraz eta bai gazteleraz, eta “Pertsona izatearen balioa” 20 euroko prezioan jartzea proposatzen da. Beraz, norbaitek galderarik edo argipenik behar badu? Bada, prezio publikoak ezarri eta antolatzeko akordioa aldatzeko proposamena bere “3.1 Eranskin”ean aldeko bozkak? Aho batez onartua, eta espero dezagun lehenbailehen bi liburuak salmentan izatea.

LAS CALLES DE HONDARRIBIA. LM Elozegi, F Olaskoaga eta JR Gebara 30 euros (4% IVA incluido).

PERTSONA IZATEAREN BALIOA. Lupe Calvo 20 euros (4% IVA incluido).

SEGUNDO.-Proceder a la publicación del presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: El tercer punto consiste también en un tema de Alcaldía, en la propuesta de aprobación de la modificación del acuerdo de establecimiento de los precios públicos de la venta de publicaciones municipales. Como recordaréis, en el Pleno realizado a finales de febrero aprobamos el acuerdo del establecimiento y ordenación de precios públicos por la venta de publicaciones municipales, y dado que el Ayuntamiento de Hondarribia ha realizado dos nuevas publicaciones, se debe modificar tal acuerdo en su anexo, es decir, en el anexo 3.1, ya que deseamos incluir los precios de otros dos libros. Los dos libros en cuestión son, por un lado, “Hondarribiko kaleak”, tanto en la versión en euskera como en la de castellano, y por otro lado el libro “Pertsona izatearen balioa”. Se os han presentado los informes, en los cuáles se reflejan las valoraciones tanto de Intervención como de Tesorería. En ellos se recogen los costes de los libros y los déficits a los que hará frente el Ayuntamiento, y la manera en la que justificaremos dichos déficits argumentando que se trata de libros de interés general; en base a ello se propone poner a la venta el libro “Hondarribiko kaleak” a 30 euros, tanto en su versión en euskera como en la de castellano, y el libro “Pertsona izatearen balioa” a 20 euros. Entonces, ¿precisa alguien de alguna aclaración? En consecuencia, ¿votos a favor de aprobar la propuesta de modificación del acuerdo de establecimiento y ordenación de precios públicos en su Anexo 3.1? Aprobado por unanimidad, y esperemos tener los dos libros cuanto antes a la venta.

NORTASUNA SENDOTZEKO BATZORDEA

4.-AMAIUR ETA HONDARRIBIA SENITARTZEKO ONARPEN PROPOSAMENA

Amaiur eta Hondarribia senitartzeari dagokion espedienteaz aztertu ondoren.

2024ko apirilaren 18ko Nortasuna Sendotzeko Batzordearen diktamena ikusi ondoren.

Proposamena bozkatu ondoren, emaitza ondorengoa da:

Aldeko botoak: 14, Abotsanitz (6), EAJ-PNV (6), eta EH Bildu (2).

Aurkako botoak: 0.
Abstentzioak: 2, PSE-EE-PSOE.

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, aldeko legezko gehiengo osoz, hauex **ERABAKI DU**: Amaiur eta Hondarribia senitartzea onartzea.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Nortasuna Sendotzeko batzordetik laugarren puntuan Amaiur eta Hondarribia senitartzeko onarpen proposamena daukagu, eta horren inguruan Ortziri eman nahi nioke hitza.

ALONSO JAUNA: Arratsalde on, guztioi. Dakizuen bezala azkeneko hilabeteetan lanketan ibili gara, Hondarribia eta ...bereziki...Hondarribiak Nafar Erresuma izateari utzi ziola 500 urte betetzen diren honetan, ekitaldi berezi baten inguruan murgilduta gaude, eta nolabait apirileko hilabete honetan burutu ditugun ekitaldi, ekimen ezberdinei, nolabaiteko bukaera emateko edo, badaukagu hitzordu berezi bat larunbatean, eta hona ekartzen dugun proposamena da, bereziki, dakizuen bezala, Amaiur eta Hondarribia, Hondarribia eta Amaiur senidetzeko

COMISIÓN FORTALECIMIENTO DE LA IDENTIDAD

4.-PROPUESTA DE APROBACIÓN DEL HERMANAMIENTO DE AMAIUR Y HONDARRIBIA.

Examinado el expediente relativo a la propuesta de aprobación del hermanamiento de Amaiur y Hondarribia.

Visto el dictamen de la Comisión de Fortalecimiento de la Identidad de 18 de abril de 2024.

Sometida a votación la propuesta, el resultado de la misma es el siguiente:

Votos a favor: 14, Abotsanitz (6), EAJ-PNV (6), y EH Bildu (2).

Votos en contra: 0.
Abstenciones: 2, PSE-EE-PSOE.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por mayoría absoluta legal favorable, **ACUERDA**: aprobar el hermanamiento de Amaiur y Hondarribia.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Desde la Comisión Fortalecimiento de la Identidad tenemos en el cuarto punto la propuesta de aprobación del hermanamiento de Amaiur y Hondarribia, y quisiera dar a Ortzi la palabra sobre este tema.

EL SR ALONSO: Buenas tardes a todos/as. Como sabéis, hemos estado trabajando durante los últimos meses en el tema del 500 aniversario del hito en el que Hondarribia dejó de formar parte del Reino de Navarra. Estamos inmersos en una labor especial en torno a una celebración de tal hecho, y como colofón a los distintos actos e iniciativas, tenemos una cita especial el sábado, y la propuesta que traemos es, como sabéis, en especial, la propuesta de hermanamiento de Amaiur y Hondarribia. Bien, sin profundizar en el tema, para contextualizar, quisiera mencionar diversas fechas

proposamena. Bai, pixkat, sakondu gabe, edo, nahiko nuke testuinguruan jartzeko data historiko batzuk aipatu; esan bezala 2024ko apirilean betetzen dira, edo beteko lirateke 500 urte, Nafarroako Erresuma izateari utzi geniola, data zehatz jakin batzuk hor dauzkagu jada testuan jasoak. Aipatzeagatik eta XVI. mendeko bloke honetan aipatzeagatik 1512. urteko urtea daukagu; urte horretan Gaztela eta Aragoiko tropak Nafarroako Erresuman sartu eta ordurako Nafarroako aliantza sinatua zegoen frantsesekin. Beste data esanguratsu bat izango genuke 1521. urtekoa, Nafar Erresumak birkonkista burutzen dute, eta ia hamarkada luzez okupaturiko lurak berreskuratzen dituzte; urte horretan bertan Noingo gudan porrot egingo dute, eta Nafar Erresumak Pirinioak gurutzatu eta Frantziar eremura pasatzera behartuta daude. Urte horretako urriaren 2an Amaiurko gotorleku nagusia eta urriaren 19an Erresumako portua, Hondarribia, berreskuratzen da.

1522. urtean Ludes izenez Hondarribiko Gobernadore izendatzen du Nafar Erresumak, urte berean Carlos V.ak beste erasoaldi bat abiatzen du, eta uztailaren 19an Nafarroako azken porrota iristen da Amaiurren, eta bitarte horretan setiaturik gelditzen da Hondarribia, eta 1523ko otsailan setioa altxatzea lortzen da, hornidura iritsi arte. Azkeneko data edo, esanguratsua daukagu, 1524. urtea iritsita, urte eta erdiko borroka krudelen artean, negoziaketarako bideari ekiten diote, eta apirilaren 29an indarrean sartzen da Hondarribiko barkamena. Nafarroako Erresumaren azken portua Gaztelaren eskuetan geratu zelarik.

Azken gaztelua, beraz, eta azken portua galtzen dira, eta Nafarroako Erresumaren gainbehera etortzen da. Esan nahi du, nolabaiteko...nolabaiteko ez... baizik eta ze lotura zuzena izan zuten gertakarietan Amaiur eta Hondarribiko pasarteek edo data horiek. Amaiur eta Hondarribiko porrotek etorkizun beltzera kondenatu zuten Erresuma, eta hortik, horrekin bat, ordurarte zuten garrantzi estrategikoa galtzen da. Kontestu hori aprobetxatu nahi dugu, data horiek...proposamen hau gaurko Udalbatzara ekartzeko. Aurretik Batzordean jada pasata dugu, eta testuaren oinarri horretan lanean jardun gara. Hau esanda, ikusten dugu Nafarroako Erresumaren pasarte historikoa, Amaiurrek eta Hondarribiak

históricas; tal y como he señalado, en abril del 2024 se cumplen, o se cumplirían, 500 años desde que dejamos de formar parte del Reino de Navarra; tenemos una serie de fechas concretas recogidas en el texto. Entre ellas cabe mencionar, dentro del bloque del siglo XVI, el año 1512: Ese año las tropas de Castilla y Aragón entraron en el Reino de Navarra, el cual tenía firmada la alianza de Navarra con los franceses. Otra fecha significativa sería el año 1521, cuando el Reino de Navarra realiza la reconquista, y recupera las tierras ocupadas durante un largo decenio; ese mismo año fracasaron en la batalla de Noain, y el Reino de Navarra cruzó los Pirineos y tuvieron que pasar al tierras francesas. El 2 de octubre de ese mismo año se recuperó el castillo de Amaiur y el 19 de octubre el puerto del Reino, Hondarribia.

En el 1522 el Reino de Navarra nombró Gobernador de Hondarribia a Ludes, ese mismo año Carlos V. emprendió un nuevo ataque, y el 19 de julio llega el último fracaso de Navarra en Amaiur, y entre tanto Hondarribia queda sitiada; en febrero de 1523 se logra levantar el sitio, hasta la llegada del abastecimiento. La última fecha significativa es el año 1524; entre crueles luchas que se prolongaron durante año y medio, comenzaron las negociaciones, y el 29 de abril entra en vigor el perdón de Hondarribia, quedando el último puerto del Reino de Navarra en manos de Castilla.

Por lo tanto se pierden el último castillo y el último puerto, y llega la decadencia del Reino de Navarra; lo cual evidencia la clara relación entre los sucesos de Amaiur y Hondarribia o de esas fechas. Los fracasos de Amaiur y de Hondarribia condenaron a un oscuro futuro al Reino, y con ello, perdió la importancia estratégica que tenía hasta entonces. Queremos aprovechar ese contexto, esas fechas...para traer esta propuesta hoy al Pleno. Hemos llevado anteriormente el tema a la Comisión, y hemos trabajado basándonos en el texto. Teniendo en cuenta lo explicado, vemos que el pasaje histórico del Reino de Navarra lo escriben Amaiur y Hondarribia, y por nuestra parte, partiendo de iniciativa propia quisiéramos resaltar

idazten dutela, gure aldetik gure ekimenez Hondarribiko udalaren izenean ekarri dugun ekimen hau nahiko genuke gure historia azpimarratzea, bere horretan pasatzea baino, hori goraiatu nahi dugu. Eta horregatik ere proposamen hau. Dakizuen bezala Udalaren izenean “Azken Gaztelua, Azken Portua” ekimena burutu dugu, aprobetxatu nahiko nuke biharko hitzaldirako gonbitea egiteko, zuei guztioi eta herritar guztioi, Aitor Pescadorren hitzaldia izango dugu, eta guzti honekin batera senidetzearen proposamena. Eta inizatiba hau hartzen duguna, ekimen hau hartzen duguna, hartzen dugu, eta galdetuko du batek baino gehiagok...agian...edo agian ez...zergatik senidetu Hondarribia eta Amaiur. Batetik ikusten dugu lotura historikoa nabarmena dela, badaukagula, gero bestetik, modu naturalean, ere bai, eta natura ikuspegitik badaukagu lotura hidrológikoa, Bidasoa ibaiak batzen gaitu, eta uste baino barrurago, lehenago hasten da Bidasoa ibaia, Errekattipin, Amaiurren, eta Txingudiko badian itsasoratu; lotura kulturala ere, dakigun bezala, badugu, hizkuntza, euskara, nola ez, eta garai batean ere bai pilota jokamoldean laxoa den bezala eta jaso den bezala 1869. urteko laminan, Gustavo Colinen laminak. Honekin batera nahi duguna da Hondarribia, Amaiur eta Baztango bailara...bertako harremanak sendotu. Oinarriak baditugu, eta nahiz eta elkarren alboan bizi urruti baino gertuago bizi nahi dugu, urrutira begiratu nahi dugu, baina bertakoa ezagutuz. Egia da, eta gure artean ere hitz egin dugu Batzordean, hau abiapuntu bat da, hau ez da helmuga bat, hasiera bat da, egia esan, eta senidetze honekin erronka bat badugu, ardura bat daukagu, eta lekukoa hartzen dugu, eta nolabait ere lekuko hori mugitu edo pasa nahi dugu gure artean eta generazio berriei. Hondarribiko herria Amaiur eta Baztango bailarekin belaunaldi ezberdinen arteko harremanak sendotzeko, eta elkar ezagutzeko.

Amaitzeko, egia esaten badizuet, ekimen honetan, hartu dugun inizatiba honetan eta guztiok partekatu dugun ekimen honetan bidelagun izan ditugun alderdi politikoei eskerrak eman nahi dizkizuet, aprobetxatzen dut ere bai larunbatean izango dugun senidetze ekitaldi horretan denak ondo pasatzea eta dena ondo ateratzea, eta guztiok elkarrekin jarrai dezagun lanean eta besterik gabe, mila esker.

nuestra historia por medio de esta iniciativa, en nombre del Ayuntamiento de Hondarribia, sin dejarlo pasar sin más. Queremos ensalzarlo. Y de ahí esta propuesta. Como sabéis hemos realizado la iniciativa “El último castillo, el último puerto” en nombre del Ayuntamiento, y quisiéramos aprovechar para invitaros tanto a los presentes como a toda la ciudadanía, a la conferencia de mañana, de Aitor Pescador, y además para realizar la propuesta de hermanamiento. Y tomamos esta iniciativa, y quizás más de uno/a se preguntará cuál es la razón de ello, por qué realizar el hermanamiento entre Amaiur y Hondarribia. La razón es que, por un lado, la relación histórica es evidente, por otro lado, de manera natural, el río Bidasoa nos une, y desde más adentro de lo que pensamos, el Bidasoa nace más al interior de lo que pensamos, en Errekattipi, en Amaiur, y desemboca en la bahía de Txingudi. También está la relación cultural: como bien sabemos, tenemos en común la lengua, el euskera, cómo no, y el juego de pelota laxoa, tal y como queda recogido en la lámina de 1869 de Gustavo Colín. Con todo esto lo que queremos es afianzar las relaciones entre Hondarribia, Amaiur, y el valle del Baztan. Tenemos las bases para ello, y así, queremos vivir más cerca que lejos, ya que estamos situados en proximidad; queremos mirar a la lejanía, pero partiendo del conocimiento de lo próximo. Es verdad, y así lo hemos comentado entre nosotros/as en la Comisión, que éste es un punto de partida, que no es una meta; es un comienzo, y con este hermanamiento adquirimos una responsabilidad, y tomamos el testigo, y queremos pasarnos dicho testigo entre nosotros/as y a las nuevas generaciones. Un hermanamiento entre Hondarribia y Amaiur y el Valle del Baztan, para afianzar las relaciones entre las distintas generaciones, para el conocimiento mutuo.

Para finalizar, a decir verdad, os quiero agradecer a todos los partidos políticos que habéis tomado parte en esta iniciativa; de paso, aprovecho la ocasión para desear que en este acto de hermanamiento que vamos a tener el sábado, todos/as lo pasemos bien y todo salga bien, y todos/as podamos seguir trabajando juntos/as. Y sin más, gracias.

ALKATE JAUNA: Eskerrik asko, Ortzi. Zabalduko dugu txanda bat, EAJren...

CARRION JAUNA: Ahal bada, alkate jauna, egingo dugu aipamena, aipamen bat eta galdera bat. Batez ere, mila esker Ortzi, egin dituzun azalpenengatik, eta gure aldetik batez ere nahiko genuke...aipatu duzun moduan, batez ere interesgarria iruditzen zaigu bai Baztan bailara, bai Bortziri, eta Txingudi badia, dena Bidasoaldea deitzen zaion horretara elkartzea, bai historikoki dagoela, bai naturalki dela, eta kulturalki, nire ustez gauza asko dauzkagu gureak direnak, eta beraiek gureak direnak ere bai, hizkuntzaz aparte, eta bai kirolean, bai koroetan, gero larunbatean entzungo ditugunak, eta ez izatea, aipatu duzun moduan, senidetze bat eta urte batean lagatzea. Honi jarraipena eman behar zaio, eta nahiko genuke hemen gauden alderdi guztiek gaudenok gaur egun Udaletxe honetan lekuko hori hartzea eta jarraitzea horrekin. Honekin nahi dut esan bere garaian egin genuen bezala Peñiscolarekin eta 25. urtean egin genuen kultural eta kirol aldaketa bat eta hor gelditu zen, hori ere ez horrela gelditzea, eta batez ere jarraipena ematea. Ez dut esaten urtez urte izan behar duenik, baina bai dinamika bat jartzea. Interesgarria da, ahal dugu bai kirolean eta bai kulturean ahal ditugu gauza asko egin, eta politika alde batera utzita. Horregatik, gure aldetik aldeko botoa jasoko du senitartzeko aukera honek, eta galdera da larunbateko ekitaldiengatik. Anderrek aipatuko ditu. Eskerrik asko.

RIBES JAUNA: Esan bezala, hori, niri oso proiektu polita iruditzen zait, niri, taldeari, oso interesgarria da Ortzi aipatu duen bezala, hau hasiera bat da, eta horri lotu behar zaio. Gure galdera da, azkenean, ea zein izango den larunbateko protokoloa. Orain arte ez dugu...gaur osteguna izanda, larunbateko gonbidapenik zuzenik ez dugu jaso, eta prentsa oharretan ez dugu ikusi korporazioaren presentziari buruzko ezer, bakarrik alkatearena. Orduan, egiteko moduak hobetzeko intentzioarekin eta formak ez direlako tontakeriak uste dugu egokiena, gure ustez, horrelako kasuetan, jaietan egiten den moduan, mezu bat zinegotzietan zuzenean bidaltzea izango zela protokoloa argituz. Jaietan badakigu egunero non, noiz eta nola egon behar garen; era berean, gainera jaiak, kontuan hartuta urtero direla eta hori gogoratzen dela, arrazoi handiagoa horrelako gauzak...noiz behinka

EL SR ALCALDE: Gracias, Ortzi. Abriremos una tanda de intervenciones, EAJ...

EL SR CARRION: A ser posible, Sr. Alcalde, realizaremos una mención y una pregunta. Sobre todo, gracias, Ortzi, por las explicaciones dadas, y por nuestra parte quisiéramos mencionar que, tal y como has dicho, nos parece interesante unir el valle del Baztan, Bortziri y la Bahía de Txingudi en la llamada Bidasoaldea, tanto en el ámbito histórico, como en el natural, como en el cultural; a mi entender son muchos aspectos los que tenemos en común, además de la lengua y el deporte, el ámbito de los coros, los cuáles escucharemos el sábado. Y esperemos que no consista en un hermanamiento que se limite a un año. Hay que darle continuidad, y quisiéramos que todos los partidos políticos presentes tomáramos hoy el testigo en este Ayuntamiento y le diéramos continuidad. Con ello quiero decir, que tal y como en su día hicimos con Peñíscola, y en el año 25 realizamos un intercambio cultural y deportivo y terminó en eso. Quisiéramos que no finalizara en eso, y que se le diera continuidad. Con ello no digo que deba realizarse anualmente, pero sí que se establezca una dinámica. Es interesante, podemos incidir en muchos aspectos tanto en el deporte como en la cultura, dejando a un lado la política. Por ello, esta propuesta de hermanamiento tendrá nuestro voto a favor. Y la pregunta que queríamos hacer es sobre los actos del sábado. Ander dará cuenta de ello. Gracias.

EL SR RIBES: Como se ha dicho, tanto a mí como a nuestro grupo nos parece un proyecto muy bonito, muy interesante, tal y como ha señalado Ortzi; se trata de un comienzo, al cual debe darse continuidad. Nuestra pregunta es cuál será finalmente el protocolo del sábado. Hasta el momento, siendo hoy jueves, no hemos recibido ninguna invitación directa, y no hemos leído en prensa nada acerca de la presencia de la corporación, únicamente se menciona al alcalde. Entonces, y con la intención de mejorar el procedimiento, y partiendo de que las formas no son una tontería, pensamos que lo más adecuado en estos casos es proceder como se actúa en las fiestas patronales, con el envío de un mensaje directo a los/as concejales/as aclarando el protocolo. En fiestas todos/as sabemos dónde y cómo debemos ubicarnos; además, teniendo en

egiten diren horrelako gauzetan.

Gainera beste erakundeei luzatu zaie gonbidapena, eta guk, bertakoak, ez dugu jaso, zuzena ez. Badakigu presaka prestatu dela dena, argi dago, ikusita gaur onartu behar dugula larunbaterako prest dagoen zerbait, baina hori ez da aitzakia, eta gauzak txukun egiteko protokoloa ere zaindu behar dugu. Hori da gauza, eta orduan larunbatean gure papera zein izango den jakin nahiko genuke. Eskerrik asko.

ALKATE JAUNA: Eskerrik asko. Beste hitz hartzerik? Alderdi Sozialistaren izenean? Noemí?

ODRIOZOLA ANDREA: Bai. Gu abstenitu egingo gara senidetzeari buruzko mozio honen proposamenari dagokionez. Datu historikoak berreskuratzerakoan aholkularitza eskatu dugu, izan ere ez losuk eta ez nik ez dugu historiaren alorrean nahiko jakituria gertaerei buruz aritzeko; orduan gure udal taldearen barruan historiagile bat dago,...ez gure udal taldearen barruan, baizik eta gure taldearen barruan...historiagile bat dago, eta aholkua eskatu diogu.

Orduan, testuinguru historikoari buruzko datuak jaso dizkigu, eta ez dizkizuet orain irakurriko, baina tira, sare sozialetan argitaratuko ditugu interesa duen orok irakur ditzan. Mozioari dagokionez, iruditzen zaigu egiten duen irakurketa historiaren ikuspegi murriz samarra dela, 1524. urtea ematen baita Nafarroaren azken portua galdu zeneko urtetzat, berez 1200. urtean galdu zelarik, eta gainera gertaerak zian ziren testuingurua alde batera uzten batia erabat. Egia da Hondarribia Nafarroako portu gisa berreskuratzeke nahia behin eta berriz izan dela denboran zehar, baita 1936an ere, matxinatuek Gipuzkoa okupatu zutenean ere, joera horretako zenbait proposamen egon baitziren, aurrera egin ez zuten arren.

Hondarribiko Alderdi Sozialistak ez du inolako eragozpenik Hondarribia eta Amaikur senidetzeko, baina kontuan izanik zenbait akats historiko eta zehaztasuni-ez gertatzen direla proposamenean,

cuenta que las fiestas son un acontecimiento anual y que el procedimiento se explica todos los años, se debería poner más atención en estos otros actos que son eventuales.

Además, se ha invitado a otras instituciones, y nosotros/as, los/as de Hondarribia, no hemos recibido una invitación directa. Sabemos que todo se ha preparado precipitadamente, está claro, visto que hoy debemos aprobar un tema previsto para el sábado, pero eso no es excusa, y para realizar las cosas correctamente debemos cuidar el protocolo. Gracias.

EL SR ALCALDE: Gracias. ¿Alguna otra intervención? ¿En nombre del partido Socialista? ¿Noemí?

LA SRA ODRIOZOLA: Sí. Nosotros vamos a votar abstención en esta moción sobre el hermanamiento. En la recuperación de datos históricos nosotros hemos pedido asesoramiento porque ni losu ni yo sabemos suficiente de historia como para poder rebatir los hechos, entonces dentro de nuestro grupo municipal hay un historiador...no dentro del nuestro grupo municipal, sino de la agrupación...hay un historiador y le hemos pedido que nos asesore.

Entonces nos ha recogido datos sobre el contexto histórico, y no os los voy a leer ahora, pero bueno, los publicaremos en las redes sociales para que quien esté interesado lo pueda leer. Sobre la moción, nos parece que la lectura nos arroja una visión un poco sesgada de la historia, en la que se valora el año 1524 como la pérdida del último puerto de Navarra, cuando en sentido estricto se perdió en 1200, y se obvia por completo el contexto en el que se desarrollan los acontecimientos. Es cierto que esta pretensión de recuperar Hondarribia como puerto de Navarra ha sido recurrente a lo largo del tiempo, incluso en 1936, tras la ocupación de Gipuzkoa por los sublevados, también hubo una serie de propuestas en este sentido que no llegaron a prosperar.

Desde el partido Socialista de Hondarribia no tenemos nada que objetar al hermanamiento de Hondarribia con Amaikur, pero dado que se cometen una serie de errores históricos y una serie

bozketan abstenitu beharrean gaude.

ALKATE JAUNA: Eskerrik asko, Noemí. EH Bilduren izenean? Bai, Garoa?

LEKUONA ANDREA: Bai, kaixo. Arratsalde on. Bada, gaur gure herrian Amaiurrekin senitartzeko proposamena ekartzen dugu, lehen esan den bezala...orain arte gure herria bakarrik Peñiscolarekin senitartua egon da, eta kasu horretan arrazoia herribildua zen, harresiz inguratua izan da, azken finean mugako herri bat garelako, eta Bidasoa ibaia kontrolatzea izan delako gure herriaren funtzioa, mendeetan zehar, historiak hala erakusten digulako.

Gure herrian gerrak, inbasioak, izan dira, mugako herria garenez, hori da lehen aipatu dudana, eta gaur Amaiurrekin senitartzeko proposamena dakarkigun honetan ere gure herriaren historiari begiratzen diogu, nondik gatozen, iragan horrek aspaldi lotu zigulako: historia ikuspegitik, hizkuntzatik, euskara, noski, Bidasoa, eta daukagun arlo kultural hori.

Baina jarri nahiko nuke mahai gainean bi herrien arteko lotura hain aspalditik etorrira ere, memoria berreskuratze lan handia egin behar izan dela herrigintzatik, historiaren errelatoa berreskuratzeke. Hau da, argi dago Bidasoak elkartzen gaituela, argi dago euskarak elkartzen gaituela, badugula kulturalki lotzen gaituena, baina Nafarroako Erresumako azken gotorlekua Amaiur izan zela eta Hondarribia azken kaia 1524an...eta horrek gero ere ekarri zuela Nafar Erresumaren gainbehera, hori ez daukagu herri mailan oso barneratuta, eta herriaren inguruko azalpen kronologikoak ere ikusten baldin baditugu Arma Plazan datu esanguratsuak, datu hau ere ez da agertzen. Beraz, historiaren errelatoa, gaur egun idatzita dagoena, argi dago, eta gailendu dena ez dela gaur hemen ere ekarri nahi dugun hori, gogoratze hori, Nafarroaren parte izan ginela, eta Amaiurreko gazteluan ikusten genuen lelo hori "Izan zirelako gara, eta garelako izango dira". Eta horrek erakusten digu historiaren errelatoaren berreskuratzea...ulertu nondik gatozen. Beraz, gaurko senitartze proposamenarekin gure herriaren

de inexactitudes en el planteamiento de ésta, nos vemos obligados a abstenernos en la votación.

EL SR ALCALDE: Gracias, Noemí. En Nombre de EH Bildu? Sí, ¿Garoa?

LA SRA LEKUONA: Sí, hola. Buenas tardes. Hoy traemos la propuesta de hermanamiento de nuestra ciudad con Amaiur, tal y como se ha dicho anteriormente...hasta ahora nuestra ciudad únicamente ha estado hermanada con Peñiscola, y la razón en tal caso ha sido el hecho de ser una ciudad amurallada, dado que al fin y al cabo hemos sido una ciudad fronteriza, y la función de nuestra ciudad ha sido controlar el Bidasoa a lo largo de los siglos, y así nos lo ha mostrado la historia.

En nuestra ciudad ha habido guerras e invasiones, puesto que somos una ciudad fronteriza, tal y como lo le mencionado anteriormente. Y hoy, con la propuesta de hermanamiento de la ciudad con Amaiur, también lanzamos una mirada a la historia, de dónde venimos, ya que dicho pasado nos unió desde antaño: desde el punto de vista de la historia, del de la lengua -el euskera, claro está-, desde el punto de vista hidrológico -el Bidasoa-, y desde el ámbito cultural.

Pero quisiera señalar que a pesar de ser tan antigua la relación entre las dos localidades, se ha debido realizar una gran labor memorística desde la acción comunitaria, para la recuperación del relato de la historia. Esto es, está claro que el Bidasoa nos une, que el euskera nos une, que tenemos también una relación en el ámbito de la cultura, pero no tenemos tan claro el hecho de que el último castillo del Reino de Navarra fue Amaiur y el último puerto el de Hondarribia, en 1524...y que ello trajo consigo el desmoronamiento del Reino de Navarra. Eso no lo tenemos tan interiorizado en Hondarribia, Y si observamos las explicaciones significativas de Arma Plaza, este dato no aparece. Por lo tanto, está claro que el relato de la historia, el escrito en la actualidad, el que ha prevalecido, no es el que proponemos hoy aquí, la rememoración del hecho de que Hondarribia fue parte de Navarra, y de la frase que leíamos en el castillo de Amaiur: "Porque fueron somos, y porque somos serán". Y ello nos muestra la recuperación del relato de la historia...nos hace entender de dónde venimos. Por lo tanto, desde EH

historiaren berreskuratze ariketa garrantzitsu bat egiten dugula iruditzen zaigu EH Bildutik, eta hortaz bozka aldekoa izango da; baina aprobetxatu nahiko genuke ere eskerrak emateko, eskerrak emateko Amaiurko herriari, bisita egin genuenean oso ondo adierazi ziguten bezala zenbat urte daramaten gazteluaren inguruko berreskuratze hori egiten, kontuan hartuta 300 herritar baino gutxiagoko herri bat dela, eta orduan Amaiurko herritarrek, Baztangoek, Aranzadikoek, beste hamaika euskaltzalek gazteluaren baitan egindako lan horri esker gaur gaudelako gu hemen, bestela ere historian pasako zen akaso ere jakin gabe, borondatezko lan hori. Eta ezin aipatu gabe utzi Amaiurrera ere joan ginenean oso argi gelditu zena gure herritar Enrike Lekuonak Amaiurren pasatako orduak eta dedikatutako denbora guzti horiek. Uste dut gaur pozik eta harro sentitzen dugula eta gure Udalbatza honetara Amaiurrekin senitartzeko proposamena ekartzea. Eskerrik asko.

ALKATE JAUNA: Mila esker zuri, Garoa. Galdera bat jarri da mahai gainean, Ortzi? Bestela...soilik aipatu bestela gaur arratsaldean, Udalbatza hau bukatu ostean ez bada, bihar goizean lehenengo orduan jasoko duzuela larunbateko ekitaldirako aurreikusita dagoen egitaraua, eta egin beharrekoak.

ALONSO JAUNA: Bai, besterik gabe, e? barkamenak eskatu, presaka ez, lan karga bai, suposatzen dut batekin eta bestearekin, bidaltzekoa nintzen, eta Gonzalori egin dugun eskaleta, eta hori ahantzia, eta besterik gabe...horixe.

RIBES JAUNA: Gauza da, bai, kontziente gabela, baina ez dugu eskatzen ezta ere norbait trajeatua bi mazerorekin etortzea etxera inbitazio bat ematera, e? ez da beharrik. Baina mezu zuzen bat, nik uste dut beharrezkoa dela, horrelako gauzetarako, e?

ALKATE JAUNA: Bai, eskerrik asko eta aktan jasoko da.

Beraz, bozkatuko dugu proposamena, Amaiur eta Hondarribia senitartzeko onarpen proposamena bozkatuko dugu. Aldeko bozkak? Abstentzioak? Gehiengoz onartua.

Bildu consideramos que con la propuesta de hermanamiento realizamos un importante ejercicio de recuperación de la historia de nuestra ciudad, y por lo tanto nuestro voto será a favor. Pero quisiera aprovechar para agradecer, además, a la localidad de Amaiur, por los años que llevan trabajando en la recuperación del castillo de Amaiur, teniendo en cuenta que se trata de una población de menos de 300 habitantes, tal y como nos lo explicaron cuando realizamos la visita a Amaiur; gracias al trabajo realizado por los habitantes de Amaiur, del Baztan, por Aranzadi, y por muchos/as otros/as amantes del euskera estamos hoy aquí tratando este tema, el cuál quizás pasaría inadvertido a lo largo de la historia si no fuera por ese voluntariado. Y no podemos olvidar que cuando fuimos a Amaiur quedó muy clara la labor realizada por el hondarribiarra Enrike Lekuona, las horas y el tiempo dedicados por él a dicha tarea. Considero que hoy nos sentimos contentos/as y orgullosos/as de esta propuesta de hermanamiento con Amaiur. Gracias.

EL SR ALCALDE: Gracias a ti, Garoa. Se ha planteado una pregunta, ¿Ortzi?

Por otro lado, quisiera mencionar que, esta tarde, si no es tras la celebración de este Pleno, será mañana a primera hora, recibiréis el programa y las funciones a cumplir previstas para el acto del sábado

EL SR ALONSO: Sí, sin más, quisiera disculparme. No ha sido por las prisas, ha sido por la carga de trabajo, entre una cosa y otra...pensaba enviároslo. Y a Gonzalo, la escaleta realizada, y se me ha olvidado...

EL SR RIBES: La cuestión es que sí, somos conscientes, pero no pedimos que nos venga alguien traajeado con dos maceros a comunicárnoslo a nuestras casa, no es necesario. Pero considero que es necesario que nos envíen un mensaje directamente, para estos temas, ¿no?

EL SR ALCALDE: Sí, gracias, y se recogerá en el acta.

Por lo tanto, procederemos a votarla propuesta de hermanamiento de Amaiur y Hondarribia. ¿Votos a favor? ¿Abstenciones? Aprobada por mayoría.

GOBERNU ORGANOEN KONTROLA

5.-2024KO 1077. ZENBAKITIK 1272. ZENBAKIRA BITARTEKO ALKATE DEKRETUEN BERRI EMATEA

2024ko martxoaren 21eko 1077. zenbakitik apirilaren 19ko 1272. zenbakira bitarteko dekretuen berri eman ondoren, Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Eta pasako gara hurrengo puntura, Gobernu Organoen kontrolari dagokiona. Bosgarren puntuan 2024ko 1077 zenbakitik 1272 zenbakira bitarteko alkate dekretuen berri ematearen inguruan galderarik baduzue?

6.- 988/2024 ZENBAKIKO ALKATE DEKRETUARI BURUZKO AZALPENAK EMATEA.

2024ko martxoaren 15eko 988/2024 zkiko Alkate Dekretuaren berri zehatza eman da eta Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Bada, dekretu hauen berri emanda, pasako gara seigarren puntura, eta hau azkeneko Udalbatzarekin lotura zuzena duen eta honela adostu genuen azkeneko Udalbatza aurreko Bozeramaile Batzordean 988/2024 zenbakiko alkate dekretuari buruzko azalpenak ematearena. Eta kontu honetan...dekretu hau azken finean azken Udalbatzan eztabaidatu genuen ere, baina eskatu zenez Bozeramaile Batzordean gaur eztabaidatzea, Mendeluko lezoien lanei buruzko dekretua da, eta hasiera batean...bueno, hamaika orriko...hamar orriko dekretu bat da, eta saiatuko naiz laburbiltzen ahal dudan gehien.

Kontu hau abiatzen da 2024ko otsailaren 19an Udalean sarrera erregistro bat aurkezten delarik lezoiak eta bidea behin-behinean konpontzeko presazko baimen eskaera batekin, Mendeluko hainbat bizilagunek sinatzen dutena, eta kontsulta horri erantzun zitzaion aipatuz egin nahi ziren

CONTROL DE ÓRGANOS DE GOBIERNO

5.-DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA NÚMEROS DEL 1077 AL 1272 DE 2024.

Dada cuenta de los Decretos de Alcaldía del nº 1077 de 21 de marzo al nº 1272 de 19 de abril de 2024, el Ayuntamiento Pleno queda enterado.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Y pasamos al siguiente punto, el correspondiente al control de los Órganos de Gobierno. En el punto 5º, ¿tenéis alguna pregunta respecto a la comunicación de los decretos de alcaldía del 1077 al 1272 del 2024?

6.-DAR EXPLICACIONES EN RELACIÓN AL DECRETO DE ALCALDÍA 988/2024.

Se da cuenta detallada del Decreto de Alcaldía nº 988/2024 de 15 de marzo de 2024 y el Ayuntamiento Pleno queda enterado.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Bien, pues una vez informados/as sobre dichos decretos, pasaremos al 6º punto: dar las oportunas explicaciones sobre el decreto de alcaldía nº 988/2024 tal y como acordamos en la anterior Comisión de Portavoces, relacionado directamente con el último Pleno. Y en este tema, al fin y al cabo este decreto lo debatimos también en el último Pleno, pero en la Comisión de Portavoces se solicitó que se debatiera hoy; se trata del decreto de los trabajos de realización de lezones en Mendelu, y en principio es un decreto de once...doce hojas, e intentaré resumirlo lo máximo posible.

Esta historia comienza el 19 de febrero del 2024, cuando se presenta en el Ayuntamiento un registro de entrada junto con una solicitud de permiso urgente para el arreglo provisional de los lezones y el camino, firmada por diversos/as vecinos/as de Mendelu,, y se les respondió a dicha consulta

obrak...obra jarduketak itsas-lehorreko jabari publikoan babes zortasunezko eremuan, lehentasunezko fluxu eremuan, uholde arriskuko eremuan, jabari publiko-hidraulikoan eta ibilgailuak zaintzeko eremuan gaudenez URA uraren Euskal Agentziak, eta Gipuzkoako Kostaldean Zerbitzu Probintzialak emandako administrazio tituluak eduki behar direla aldez aurretik, eta dagozkion administrazio baimenak lortu ondoren, dagozkion obra lizentzia eskatu beharko zaiola Udal honi, eta dagozkion segurtasun eta osasun neurriak kontuan hartu beharko direla obra baimena eskaerarekin batera aurkeztutako dokumentazioan. Otsailaren 29an, aldiz, URA Agentziak baimenik gabe lezoiak handitzeko eta altxatzeko egindako jarduketei buruzko txosten bat helarazten dio Udalari, eta bertan aipatzen da errekan basurak eta hondakinak eta erreken mantentze lanak gertatzen ari direla. Kontuan hartuta aipatutako hondakinak kudeatzea eta kentzea Udalaren eskumen eskusiboari dagokiola, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 legearen 17. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, egoera horren berri ematen zaigu, arazoa ahalik eta lasterren konpontzeko, osasungarritasun publikoaren eta ingurumenaren mesedetan. Batez ere inguruko baratzetan ikusi ditu URA Agentziak hondakin pilaketa eta metaketarik handiena.

Aurrera eginez, martxoaren 7an, Udaltzaingoan dei bat jasotzen da, Mendeluko erreketako batean egiten ari diren obra baten abisuaz jabetzeko, eta Udalean zegoen dokumentazioa aztertu ondoren, arkitekto teknikoak Udaltzaingoiari jakinarazten dio obra horiek ez daudela...ez daukatela dagozkion obra lizentziarik, eta egun horretan bertan Udaltzaingoak obrak eten egiten ditu. Udaltzaingoak, noski, ateratako argazkietan eta idatzitako partean ikus daitekeenez bi pertsona ziren lanean ari zirenak, eta aipatutako etxebizitzaren ondoko orubetik lurra ateratzen ari ziren eta erreken luzetarako ertzean jarriz, dikearen altuera handitzeko asmoz. Hurrengo egunean, martxoaren 8an, Udaltzaingoak beste parte bat idatzi zuen, aipatuz Iosu Langile kaleko zubi batetik gertu obrako zabor legar artifizial material bolumen handia ikusi zutela, eta han zeuden langileek adierazi zutela material horrekin konpondu nahi zela kale hori, baratzekin lotzen

diciendo que puesto que las obras o actuaciones que se querían realizar transcurrían en dominio público marítimo-terrestre, en zona de servidumbre de protección, en zona de flujo preferente, en zona inundable, en zona de dominio público-hidráulico, y en área de vigilancia de vehículos, eran necesarios previamente los títulos administrativos de la Agencia Vasca del Agua URA y del Servicio Provincial de Costas de Gipuzkoa, y que tras obtener los correspondientes permisos, se le debería solicitar una licencia de obras a este Ayuntamiento, y que deberían adoptar las consiguientes medidas de seguridad y salud en la documentación presentada junto con la solicitud de permiso de obra. Sin embargo, el 29 de febrero, la Agencia URA trasladó al Ayuntamiento un informe sobre las actuaciones realizadas para aumentar y elevar los lezones, y en él se menciona que en la regata había basura y residuos y que estaban realizando obras de mantenimiento en ella. Teniendo en cuenta que la gestión y retirada de dichos residuos compete exclusivamente al Ayuntamiento, en base a lo previsto en el art. 17 de la ley 2/2016 del 7 de abril sobre las Instituciones Locales de Euskadi, se nos comunica sobre tal situación, para que procedamos a su pronta solución, en favor de la salubridad pública y el medio ambiente. La Agencia URA ha observado la mayor acumulación de residuos mayoritariamente en las huertas circundantes.

Posteriormente, el 7 de marzo, se recibió una llamada en la Guardia Municipal, para avisar acerca de unas obras que se estaban realizando en uno de las regatas de Mendelu, y tras analizar la documentación disponible en el Ayuntamiento, el/la arquitecto/a técnico/a comunicó a la Guardia Municipal que dichas obras no tenían la correspondiente licencia de obras, y ese mismo día la Guardia Municipal suspende las obras. Tal y como se puede observar en las fotografías y en el parte realizados por la Policía Municipal, estaban trabajando dos personas, estaban extrayendo tierra del solar cercano a la mencionada vivienda, depositándola en la orilla longitudinal de la regata, con el objetivo de aumentar la altura del dique. Al día siguiente, el 8 de marzo, la Guardia Municipal redactó otro parte, mencionando que habían observado un gran volumen de material de grava artificial, residuos de obra, en las cercanías de un puente de la calle Iosu Langile, y que los

zuen bidea izanik. Eta hala ere agenteek ez dute ikusten bideak konpontzearekin lotutako lanik egiten ari direnik. Errekastoaren ertzean, aldiz, altzairu korrugatuzko pikotxak jarri direla ikusi zuten, bidearen luzera osoan. Ikuskapenaren uean 15 metro lineal inguru dira, bertan hainbat material jarri direnak, pikotxen kontra, eta material horien kontra zabor legar artifiziala dike moduko bat osatuz. Aipatzen da ze eremutan egiten den, eta agenteek berriro ere obrak eteten dituzte. Martxoaren 9an hirugarren egunez, beste ikuskapen bat egin zuten, eta agenteek pertsona bat eskorga batekin lanean ikusten dute eta horrela jasotzen dute, obrak hirugarren aldiz eteten dituztelarik. Hemen aipamen bat egiten da, hainbat legeriaren inguruan, eta bereziki lur eremuaren Lauhaizeta eta Zubieta enpresa parkearen lur eremuaren inguruan egiten dituzte, bai Arau Subsidiarioetan nola jasota dauden lur horiek, eta aipatzen da baita ere dekretuan eremuak uholde arriskua duela, ehun urteko errepika denborarekin, eta Lehentasunezko Fluxu Eremuaren barruan dagoela. Bestalde eremuak itsaso eta lehorren jabari publikoari eragiten diola, aipatutako errekaren ertzetan, duen mugaketagatik eta babes zortasunagatik. Ondoren aipatzen da Uren Legearen arabera arroko erakundeei dagokela jabari publiko hidraulikoari buruzko baimenak emateko eskumena, aipamena egiten da baita kostaldeein buruzko legean nola jasotzen den defentsa obrei buruzko baimen eskaerak Gipuzkoako Kostaldeko Zerbitzu Probintzialera zuzendu behar direla, eta azkenik Lurzoru eta Hirigintzari buruzko legean, hainbat aipamen egiten dira, hainbat artikuluren aipamena egiten da, ez? eta 207. artikuluren arabera, jarduketak hirigintza lizentzia behar duten ekintzat hartzen dira. Presak edo putzuak eraikitzeke, ubide publikoak, eta bide publiko nahiz pribatuak babesteko edo zuzentzeko obrak direnean. 219. artikuluan ezkutukotzat hartuko dira lizentziaren xede diren jarduera guztiak, legean eskatutako administrazio titulu legitimatzaileak kontuan hartu gabe edo horiek alde batera utzita edo urratuta egiten direnean. Beraz, aipatzen da baimenik gabe gauzatutako jarduerak ezkutukoak direla jotzen dela. 220. artikuluan aipatzen da alkateak era batera edo bestera ezkutuko obra edo erabileren berri izaten badu, obra edo erabileraren horiek berehala etetea aginduko duela. Eta 221. artikuluan...labur saiatuko naiz azaltzen, luze samarra baita....ezin dela obra jarduketa bat...ezin

trabajadores allí presentes señalaron que con ese material querían arreglar dicha calle, siendo el camino que conectaba con las huertas. Observaron que, por otro lado en la orilla de la regata, habían dispuesto piquetas de acero corrugado, a lo largo de toda la longitud del camino. En el momento de la inspección se trataba de cerca 15 metros lineales, en los que se había depositado diverso material contra las piquetas, y se había realizado una especie de dique con residuos de grava artificial contra dichas piquetas. Se menciona en qué lugar fue realizada la actuación, y los agentes procedieron de nuevo a detener la obra. El 9 de marzo, por tercer día, realizan otra inspección, y los agentes ven a una persona trabajando con una carretilla, y así lo hacen constar, deteniendo las obras por tercera vez. En ese momento se mencionan algunas leyes, especialmente a colación del área de Cuatrovientos y del parque de Zubieta, cómo están recogidas en las Normas Subsidiarias esas tierras, y se menciona así mismo, en el decreto, que la zona es inundable, con una réplica de cien años, y que está dentro de la Zona de Flujo Preferente. Por otro lado, indica también que le afecta al dominio público marítimo-terrestre en las orillas de la regata, por su delimitación y su servidumbre de protección. Posteriormente se menciona que según la Ley de Aguas les corresponde a las instituciones de la cuenca la competencia de conceder permisos sobre el dominio público-hidráulico, se señala así mismo que en la Ley de Costas se recoge que las solicitudes de permisos de obras de defensa deben ir dirigidas al Servicio Provincial de Costas de Gipuzkoa, y, para finalizar, se mencionan diversos artículos de la Ley de Suelo y Urbanismo, en concreto el 207, en el que se considera que las siguientes actuaciones son actos que precisan de licencia urbanística: la construcción de presas, balsas u obras de defensa y corrección de cauces públicos y de vías públicas o privadas; y el artículo 219 señala que “se considerarán clandestinas cuantas actuaciones objeto de licencia se realicen o hayan realizado sin contar con los correspondientes títulos administrativos legitimantes requeridos en la presente ley o al margen o en contravención de los mismos”. Por lo tanto, se señala que se considerarán clandestinas las actuaciones realizadas sin la pertinente licencia. En el art. 220 se indica que “cuando el alcalde tenga conocimiento, por cualquier medio, de que

bada legeztatu...bueno, posible dela, alde batetik, legeztatzen da, legeztagarria denean, edo, ezin bada legeztatu, hiru aukera desberdin ikusten ditu: alde batetik obra eraistea, eta lursaila jatorrizko egoerara leheneraztera behartu behar dela, erabilerak behin betiko etetea, eta bidegabe eraitsitakoa berriro eraikitza behartu behar da.

Arkitekto teknikoak alkateari jakinarazi zionean gertatzen ari zen guzti hau, alkateak ezinbestean sinatu behar izan zuen sinatu dituen, bai aurreko udalbatzan eztabaidatu ditugun dekretuak, baita gaur eztabaidatzen ari garen dekretu hau ere. Eta aurreko Udalbatzan jasotako dekretuak aipatzen zutena zen egindako obrak ezkutukoak zirela, alde batetik obrak berehala gelditzea agintzen zela, eta hamabost eguneko epean egindako lanak eraistea agintzen zela. Berriro aipamena egiten da zortasun horien erakundeei jakinarazi egin behar zaiela, eta behin horiek baimentzen baldin badute obra egitea, dagozkion administrazio baimenak lortu ondoren, dagozkion obra lizentzia eskatu beharko dela Hondarribiko Udalean. Eta hori guztia egin ez denez, zehapen espediente bat hasiko dela erantzukizunak argitzeko gertakariak hirigintzako arau-haustea izan baitaitezke.

Gaur jasotzen ari garen dekretu honetan, edo berri ematen ari garen dekretu honetan, zuzentzen da bi pertsona eta erakunde batengana, izan ere aurreko dekretuan argipenak eskatzen ziren lurzoruen jabeekideei, baina Udaltzaingoaren parte horietan puntu batean aipatzen zen, eta horrela jasota dago dekretu honetan ere, Udaltzaingoa martxoaren 7an eremura gerturatu zenean, Mendeluko eremura gerturatu zenean, gogoratu lehen aipatu dudak bezala, bizilagun batek deituta gerturatu zela, han lanean zeuden bi kideek aipatu zuten bazutela bai URA Agentziaren baimena, eta bai hemen dauden bi zinegotzien baimena ere, eta horregatik identifikatu zituzten lanean zeuden bi pertsonak eta haiei eskatu zaie azaldu dezaten zergatik egin dituzten lan horiek, eta ondoren, dekretu honetan,

se están realizando obras o usos clandestinos, ordenará de forma inmediata la suspensión de los mismos”. Y el art. 221, dice que...intentaré resumirlo, ya que es bastante largo...que no se puede legalizar una actuación de una obra...si no se puede legalizar...bueno que sí se puede, que por un lado se legaliza si es legalizable, y que en el caso de que no sea legalizable, prevé tres casos posibles: por un lado la demolición de la obra, con reposición del terreno a su estado original, el cese definitivo del uso, y la reconstrucción de lo indebidamente demolido.

Cuando el/la arquitecto/a técnico/a puso en conocimiento del alcalde todos los sucesos ocurridos, el alcalde obligatoriamente tuvo que firmar tanto los decretos debatidos en el anterior Pleno, como el presente decreto que estamos debatiendo hoy. Y el decreto recogido en el anterior Pleno señalaba que las obras realizadas eran clandestinas, que, por un lado, se ordenaba suspender las obras, y por otro, se ordenaba demoler las obras en un plazo de quince días. De nuevo se menciona que se debe informar a las instituciones de las que dependen dichas servidumbres, y , si éstas autorizan la realización de las obras, tras conseguir las pertinentes autorizaciones administrativas, se deberá solicitar la licencia de obras en el Ayuntamiento de Hondarribia. Y puesto que no se ha realizado todo eso, se menciona que se incoará un expediente sancionador para depurar responsabilidades, ya que los hechos podrían constituir una infracción urbanística.

El decreto que estamos tratando o informando hoy, está dirigido a dos personas y a una institución, ya que en el anterior decreto se les pedía explicaciones a los copropietarios de los suelos; en las partes de la policía municipal, tal y como consta en este decreto, en un punto se mencionaba que cuando la Guardia Municipal se acercó el 7 de marzo al lugar, a la zona de Mendelu –recordad que como he dicho antes se personó como respuesta a una llamada de un/a vecino/a–, las dos personas que estaban trabajando allí señalaron que tenían el permiso de URA y el permiso de los dos concejales que están presentes, y por ello se identificó a las dos personas que estaban trabajando y se les pidió que expusieran la razón por la que estaban realizando dichos trabajos, y a

aditzera ematen dena da bi zinegotziren eta URA Agentziari zuzenduko zaiola baita ere informazio eskaera bera, lanean zeuden pertsonen luzatu zaien informazio eskaera bera, eta horregatik hamar eguneko epea eman zitzaion hiru pertsona edo bi pertsona eta erakunde horri informazioa azaldu zezaten gertatutakoaren inguruan, ondoren hartu behar badira urratsak edo neurriak baloratzeko.

Norbaitek galderarik? Azalpenik behar? Alderdi Jeltzailearen izenean, Gonzalo?

CARRION JAUNA: Aipamen bat, izen horietako bat nirea denez, aipamen bat egingo dut. Bat, argi utzi nahi dut bere garaian Batzordean, martxoak 14, egindako Batzordean jartzen duen moduan, “el señor Carrion afirma que ni él ni URA que se personan en el lugar dio autorización alguna”. Horren harira, apirilak 9an URAk sartzen du bere txostena “en las visitas realizadas en la zona por personal de Agencia Vasca del Agua no se ha detectado que con los trabajos señalados se haya generado daños al dominio público hidráulico”. Eta orain, galdera: Bigarren dekretu honekin, bai Iosu, bai URAk eta bai ni azaltzen garen izenean, noraino iritsi nahi duzu hor, alkate jauna? Eskerrik asko.

ALKATE JAUNA: Eskerrik asko, Gonzalo, beste galderarik? Hitz hartzerik? Alderdi Sozialistaren izenean, Iosu?

ALVAREZ JAUNA: Bai. Bueno, nire aldetik lehengo Batzarrean nahiko argitu nuen nire iritzia zein zen, eta nondik jo behar zuen. Dena dela, nolana ere, idazkariak dekretuarekin aurkeztzen didan eskariaren aurrean, nik, orain dela aste bete edo, idatzi bat aurkeztu dut, eta irakurri egingo dut. Osoko Bilkuraren aktan jasoko da, zer pentsatzen dudan nik egoeraz, edo nolabait, zer proposatzen dudan.

“Hondarribiko Udaleri, Idazkaritzari zuzendua. 2024ZZZU0062 espedienteari alegazioa, 2024/988 dekretua dela eta. Alkatezaren 2024/988 dekretua jasota, kontuan izanik horren aurka alegazioak aurkeztea ahalbidetzen zaidala, hori ikusita

continuación, en este decreto se indica que se dirigirá a los dos concejales y a la Agencia URA la misma solicitud de información, exactamente la misma que la solicitada a las dos personas que estaban trabajando, y por ello se les concedió un plazo de diez días a las tres personas, o a las dos personas y a la institución, para que dieran las oportunas explicaciones sobre lo sucedido, para valorar los pasos o medidas a adoptar.

¿Alguna pregunta? ¿Se requieren explicaciones? ¿En nombre del Partido Nacionalista Vasco? Gonzalo?

EL SR CARRION: Una mención, puesto que uno de esos nombres es el mío, quisiera señalar algo. Por un lado, quiero dejar claro que en su día en la Comisión, en la Comisión realizada el 14 de marzo, se indica lo siguiente: “el señor Carrion afirma que ni él ni URA que se personan en el lugar dio autorización alguna”. Horren harira, apirilak 9an URAk sartzen du bere txostena “en las visitas realizadas en la zona por personal de Agencia Vasca del Agua no se ha detectado que con los trabajos señalados se haya generado daños al dominio público hidráulico”. Y ahora la pregunta, ¿a dónde quieres llegar con este segundo decreto, en el que aparecemos tanto Iosu, como yo y URA? ¿A dónde quieres llegar, Sr Alcalde? Gracias.

EL SR ALCALDE: Gracias, Gonzalo, ¿Alguna otra pregunta? ¿Alguna intervención? ¿En nombre del Partido Socialista? Iosu?

EL SR ALVAREZ: Sí, bueno, por mi parte en la anterior Comisión expliqué bastante cuál era mi opinión, y cómo se debía abordar el tema. De todos modos, ante la instancia que se me presenta por parte del secretario con el decreto, yo, hace aproximadamente, no sé si son una semana, he presentado un escrito, en el cuál, voy a dar lectura, y va a constar en acta, me refiero en el Pleno, lo que yo pienso de la situación, o de alguna forma planteo.

“Al Ayuntamiento de Hondarribia, Secretaría. Alegación al expediente 2024ZZZU0062 referencia decreto 2024/988. Recibido el decreto del 2024 988 de Alcaldía, en el que se me posibilita el hacer alegaciones, al mismo, en vista

zuzenbidean egokien den modua honakoak aurkezten ditut:

Alegazioak

Adierazi behar dut dekretu hori eman aurretik ez zela informazio trukaketan elkarrizketarik izan Udaltzaingoaren parteei dagokienez. Eta ez zaidala txostenik eman, ireki den prozedurari hasiera eman dion txostenik, ni beste zenbait lagunekin gauden egoerari buruzko zalantzak argitzeko. 2024/98 dekretuan lurzati zenbakitu batzuk aipatzen dira, adibidez 90093, 96006, 9700215, 9700214, 970212, 970211, eta 970210, eta nik ez dakit zeintzuk diren. Adierazi behar dut zenbait hilabetetan Gobernu Taldeak ez diola egin genuen lau puntuko eskabideari (mahai bat eratzea eta Hondarribiko uholde arriskua dela eta prebentziozko -eta kasu honetan a posteriori- eskuhartze bat burutzea besteak beste) erantzun, nahiz eta hainbat jakinarazpen egin genituen, eta 2023ko urrian jarduteko eskaera bat egin genuen. Zenbait bizilagunek abiatutako ekintzak, 130 sinadura jasota, eragin du ondoren plan hidrológico bat martxan jartzea eta itsasadarraren errekan zakuak jartzea etxe eta garajeetan uholderik ez izateko.

Nire ustez, dekretu hau eman aurretik –dekretuan errekaen egoera txarraz hitz egiten da, eta egoera ez da gaurkoa-, hobe izango zatekeen bizilagunek bizitako eta bizitzen ari diren egoeren aurrean jarrera positiboa duen dekretu bat ematea, eta egoera esku-hartze eraginkor batekin konpontzen saiatzea, bertatik bertara. Helburua egoera hau amaitzea da, eta ez etengabe errudunak bilatzen aritzea, eta inola ere ez mezularia hiltzea.

Hori guztia dela eta, aipatutako dekretua ezereztatzea eta Hondarribiko bizilagunen egiazko arazoari irtenbide eraginkorrak aurkitzea eskatzen dut.

Sin.: Iosu Alvarez Yeregui, gai honetan nolabait sartuta dagoen pertsonetako bat.

Idatzi hau erregistratuta dago, pentsatzen dut izango

del cuál como mejor proceda en derecho procedo a la fórmula siguiente:

Alegaciones

Indicar que antes de emitir el mencionado decreto no se haya producido una conversación previa en el intercambio de información en relación a los diferentes partes de la Guardia Municipal. Así como facilitarme, los informes que dan inicio al procedimiento abierto con el objetivo de aclarar las dudas sobre la situación. en la que me encuentro junto con otros compañeros. En el decreto 2024/988 se mencionan una serie de parcelas numeradas, por ejemplo 90093, 96006, 9700215, 9700214, 970212, 970211, y 970210 que desconozco cuales son. Manifestar y lamentar que durante varios meses el Equipo de Gobierno, a pesar de nuestras diferentes notificaciones y de una solicitud de intervención en el mes octubre del 2023, no se nos haya contestado a la solicitud de cuatro puntos que planteábamos, desde la constitución de una mesa hasta la intervención preventiva en referencia a las inundaciones de Hondarribia, en este caso y en el caso concreto a posteriori. La iniciativa de varios vecinos con una recogida de 130 firmas ha sido el detonante para que se haya podido a posteriori un plan hidrológico y la puesta de sacos en la regata de la ría para evitar las inundaciones a casas y garajes.

Considero que antes de emitir este decreto, que habla del mal estado de la regata, algo que no es de ahora, mejor hubiera sido que ante las situaciones vividas y que viven los vecinos, se hiciera público un decreto con una orientación en positivo, y que trate de resolver la situación con una intervención efectiva y desde la cercanía. Lo que se busca es poner fin a esta situación y no estar permanentemente buscando responsables, y en ningún caso matando al mensajero.

Por todo lo cual solicito se anule el mencionado decreto, y se busquen soluciones efectivas a un problema real de los vecinos y vecinas de Hondarribia, con una acción efectiva.

Firmado: Iosu Álvarez Yeregui, una de las personas que de alguna forma estoy en el asunto.”

Esto está registrado, me imagino que lo tenéis.

duzuela.

ALKATE JAUNA: Beste hitz hartzerik? Ez?

Bueno, galdera bat egin zaidanez noraino iritsi nahi dudan nik, ez da nire nahia, irakurri dizuedan bezala Lurzoruaren legeak zer esaten duen, teknikariek ebazten badute obra bat berezko baimenik gabe egin dela, nik bide eman behar diot, eta adierazi beharra daukadana da gaur eztabaidatzen ari garen espediente hau, hemen aipatu dena, zabalik dagoela. Irekita dago, ez dago itxita, informazio eskaera bat egin da, bai obran aritutakoei, baita han adierazi zuten pertsoneri eta erakundeari ere. Beraz, bide bat dauka, eta ez naiz ni erabakitzen duena bide hori non amaitzen den, baizik hemen teknikariek egiten dituzten txostenak guk bide eman behar diegu, legeak aditzera ematen duen modura.

Beste alde batetik, hemen aipatzen da ez zaiela informatu, baina baita ere aipatzen da beste alde batetik martxoaren 14an Batzorde bat egin zela gai honi buruz hitz egiteko, eta batzorde horretako akta irakurrita aditzera ematen da gai honen inguruan dauden jarduketak eta berri ematen da bertan jasoko duzuela dekretu honetan hitz egiten den notifikazioa, hamar eguneko epea emanez, gaiaren inguruan azalpenak emateko, eta hori jakinarazia izan zen dekretu hau jaso aurretik eragindako kideei. Orduan, ez dut oso ondo ulertzen gauza bat eta bestea, kontrajarriak direlako. Eta are gehiago esango dut, gai honi buruz hitz egiten jardun gara, Batzorde bat baino gehiagotan, hiru Batzordetan, gai honi buruz jarduten aritu gara jada bigarren Udaltzatzen, eta gai honi buruz jarduten aritu gara auzo elkartearekin batera hemen ordezkatura dauden talde politiko guztiak. Beraz, gaiak hitz egiten ari garela ezin da ukatu nire ustez.

Beste alde batetik bai aipatu nahi nuke eskatzen den, edo Iosu, zuk eskatzen duzun informazio zuzen hori jasotzerako garaian, nik eskertuko nuke nireganako norabidean ere informazioa jasotzea. Izan ere, zu izan baldin bazara han bertan, eta Udaltzaingoa agertu baldin bada han bertan, obrak egiten ari ziren bitartean, zu han zinela, eta jasotzen baldin bada Udaltzaingoren gorabehera txosten batean, eskertuko nuke nik ere norabide berean zuregatik nireganako aipamen bat izatea eta ez

EL SR ALCALDE: ¿Alguna otra intervención? ¿No?

Bueno, puesto que se me ha preguntado a dónde quiero llegar, no se trata de mi deseo, como os he dicho; La cuestión es qué es lo que dice la Ley del suelo, si los/as técnicos/as afirman que una obra se ha ejecutado sin la pertinente licencia, yo tengo que tramitarlo, y lo que debo indicar es que el expediente que estamos debatiendo hoy, está abierto. No está cerrado, se les ha solicitado información tanto a las personas que trabajaban en la obra, como a las personas que allí se pronunciaron y a la institución. Por lo tanto, tiene un recorrido, y no soy yo quien decide donde termina ese camino, nosotros/as únicamente debemos tramitar los informes realizados por los/as técnicos/as, tal y como lo marca la ley.

Por otro lado, aquí se dice que no se les ha informado, pero por otro lado también se dice que el 14 de marzo se celebró una Comisión para tratar este tema, y tras dar lectura al acta de esa Comisión, se dan a conocer las intervenciones realizadas respecto a este tema, y se informa que recibiréis la notificación recogida en este decreto, concediéndoo un plazo de diez días para que dierais las oportunas explicaciones sobre el tema, y ello se les notificó con anterioridad a la emisión de este decreto a los miembros afectados. Y es más, hemos tratado este tema en más de una Comisión, en tres Comisiones, es el segundo Pleno que tratamos este tema, y hemos tratado este tema junto con la asociación de vecinos todos los grupos políticos representados aquí, Por lo tanto, en mi opinión no se puede negar el hecho de que hemos hablado sobre el tema.

Por otro lado, quisiera solicitar, que lo que se pide aquí, la información que tú Iosu pides aquí, me la trasladaras también a mí, que la comunicación fuera en los dos sentidos: Ya que si tú fuiste testigo presencial, y si la Guardia Municipal se personó en el lugar en el momento en que estaban realizando las obras, si estabas allí, y si se recogieron los hechos en un parte realizado por la Guardia Municipal, quisiera haber recibido en la misma dirección una mención de los hechos, en lugar de

txostenak irakurtzen ditudanean ikustea zer gertatu den. Hau da, ari zarena eskatzen zu nik ere zuri eskatu beharko nizuke berdina, zeren informazioa nik baino askoz ere lehenagotik izan zenuen zuk, han bertan zinelako, txostenetan jasota dagoen bezala. Orduan, eskatzen duzun hori zuk ere burutzea eskertuko nuke.

Eta azkenik aipatu nahi nuke aipatu dela URA Agentziak niri igorritako gutun bat, baina gutun bat da, ez da txosten bat, eta egia da aipatzen dela ez direla antzeman aipatutako lanekin jabari publiko hidraulikoan kalterik eragin denik. Gauza bat da kalteak eragitea, eta beste gauza bat da obra bat den eta obra hori egiteko URA Agentziak baimendu behar duen edo ez. Eta hori da guk eskatu dioguna Udaletxe honetatik URA Agentziari, ez ze kalte eragin diren edo ez, ea obra bat egin den edo ez den egin, eta horretarako baimenik eman duen edo ez duen baimenik eman. Hori da guk eduki behar dugun informazioa. Esan dudan bezala azalpenean Udaletxe honek lehenengo momentutik ez luke oztoporik jarriko, baldin et dagozkien erakundeek, bai URA Agentziak eta baita Gipuzkoako Lurraldeko Kostaseko erakundeak ontzat ematen badituzte egin nahi diren lanketa horiek, guk ez daukagu inolako arazorik baimentzeko. Orain, guri badagokigu ziurtatzea lan egiten diren horiek badituztela eduki beharreko titulu habilitanteak.

Eta hori da egin dugun jarduketa bakarra. Guk, noski, arazoaren berri badaukagu, baina ezin duguna egin, da, legeak adierazten dituen betebeharrak bete gabe beste alde batera begiratu eta ontzat eman egiten diren lanketa guztiak. Eta gauden momentua da, eta, Iosu, bai, jaso dugu zure idatzia, noski, eta zure idatzia zabalik dagoen espediente horretan jasota dago, eta espediente irekia eta tramitatzen ari den heinean, espediente honek edukiko du bere bidea, Udalean espediente guztiek dituzten tramite bideak bezalaxe. Mila esker guztiei.

Irakurri dut, uste dut, Iosu, hasieran zein den...

ALVAREZ JAUNA: (...) lehenbiziko puntua dek...

enterarme de lo sucedido al leer los informes. Es decir, te pediría lo mismo que me pides a mí, ya que tuviste la información mucho antes que yo, puesto que fuiste testigo presencial, tal y como consta en el informe. Entonces, te agradecería que actuaras tal y como me lo pides a mí.

Y por último, que es una carta dirigida a mí por URA, pero que se trata de una carta, no de un informe, y que es verdad que se menciona que no se ha observado que con los trabajos realizados se haya perjudicado el dominio público hidráulico. Una cosa es que no se hayan producido perjuicios, y otra que sea una obra, y si la Agencia URA ha autorizado dicha obra. Y eso es lo que hemos solicitado desde este Ayuntamiento a la Agencia URA, no información sobre los perjuicios, sino si se ha realizado alguna obra, y si la han autorizado o no. Esa es la información que debemos tener. Tal y como he señalado en la exposición este Ayuntamiento no pondría objeción alguna desde el primer momento, si las instituciones correspondientes, tanto la Agencia URA como el Servicio Provincial de Costas de Gipuzkoa hubieran dado el visto bueno a las obras realizadas, ya que nosotros/as no tenemos ningún inconveniente en autorizarlas. Eso sí, nos corresponde a nosotros/as asegurarnos de que el trabajo realizado cuenta con los títulos habilitantes necesarios.

Y eso es lo único que hemos hecho. Nosotros/as, por supuesto, tenemos conocimiento del problema, pero lo que no podemos hacer es mirar para otro lado sin cumplir las obligaciones establecidas por ley y dar el visto bueno a todas las obras realizadas. Y estamos en este momento, y, Iosu, sí que hemos recibido tu escrito, claro está, y tu escrito está recogido en dicho expediente abierto, y en la medida en que el expediente está abierto y se está tramitando, este expediente tendrá su recorrido, al igual que todos los expedientes en el Ayuntamiento tienen sus trámites. Muchas gracias a todos/as. Iosu, ya he leído, creo, al principio cuál es...

EL SR ALVAREZ: (...) se trata del primer punto...

ALKATE JAUNA: Iosu, irakurri dut, nahi baduzu irakurriko dut berriro araubidea.

ALVAREZ JAUNA: Nik uste dut... zintzotasun osoz, planteatu dudan lehen zatiari erantzun diozu; nolabait erantzun didazu... beste zerbait ere esan nahi dizut, baina ezin dudanez hitz egin...

ALKATE JAUNA: Hitz hartzerik? Beste taldeek bigarren hitz hartze bat nahi dute motz-motz eta labur-labur?

Itxaron emango dizut hitza, ongi baderitzozu. Ikusten da beharrezkoa bigarren hitz hartze bat? Bada, motz-motz eta labur-labur bada, eskertuko nuke.

ALVAREZ JAUNA: Tira, nik, besterik gabe, gauza bat argitu nahi nizuke...nik beti ulertu izan dut politikak administrazioaren aurretik joan behar duela. Hori da nire filosofia. Eta kasu honetan logikoa dena da alor horretan gorabehera bat baldin badago administrazioa daramanaren eta dekretuak egiten dituenaren aldetik, logikoa zera da, Bozeramaile Batzordea elkartzen denez, bilerarako deia egitea. Eta horixe da nik hemen esaten dudana. Zuk esaten duzu nik nire informazioa eman nezakeela. Lehenengo gauza da nik ez dakidala, nolabait, zer esan duen Udaltzaingoak. Nahiko nukeen informazio hori izatea...eta logikoa dena da, Igor, zuk bilerarako deia egitea eta bertan adieraztea zer gertatu den “Udaltzaingoaren aldetik informazio hau jaso dut, zer diozue”? baina ez dekretu bidez, elkarrizketan baizik, Hori lehenengo gauza. Hori da politika. Eta horren falta sumatzen dut nik gai honetan. Besterik ez.

ALKATE JAUNA: Bai. Eta nik Iosu, eskertuko nuke, eta gainera, gaur egun hain aktualitatekoa den eta gobernantza onaren ikuspegi batetik, eta komunikazioa...badakizue nire atea zabalik daudela hemen nagoen egun osoan zehar, eta eskertuko nuke, lehen esan dudan bezala, horrelako gertaera baten aurrean, eta legezketasun ikuspegitik urraketa bat gertatu denaren argipen batzuren aurrean, eskertuko nuke baita ere zintzotasun politikoa. Izan ere, hain aktualitatekoa da gaur, bereziki zuen alderdian, gertatzen ari dena, non

EL SR ALCALDE: Iosu, lo he leído, si quieres leo otra vez la normativa.

EL SR ALVAREZ: Haber...yo creo... con toda honestidad y es que me has respondido a la primera parte que yo he planteado, me has respondido de alguna forma que... también te quiero decir otra cosa, pero como no puedo hablar...

ALKATE JAUNA: ¿Alguna intervención? Los demás grupos quieren intervenir por segunda vez brevemente?

Espera, te daré la palabra, si te parece bien. ¿Se precisa de una segunda intervención? Bueno, pues agradecería que fuera breve.

EL SR ALVAREZ: A ver, yo simplemente aclararte una cosa. Yo con toda la... Yo siempre he entendido que la política tiene que ir por delante de la administración. Esa es mi filosofía. Y lo lógico en este caso es que, si de alguna forma hay un incidente en esta materia, por parte de quien de alguna forma tiene la administración, y hace los decretos, lo lógico es, como se junta la Junta de Portavoces, llamar a capítulo. Y es un poco lo que digo aquí. Tú dices que, yo la información mía la podía haber dado. Lo primero es que yo no sé cuál es lo que la Guardia Municipal de alguna forma ha dicho o ha dejado de decir, ya me hubiera gustado tener esa información, y lo lógico, Igor, es que tú nos convoque y nos digas qué ha pasado, “tengo esta información de los Municipales, ¿qué decís ante esto?” Pero no vía decreto, sino en conversación, lo primero. Esa es la política. Y eso es lo que yo de alguna forma hecho en falta en esta cuestión. Nada más.

EL SR ALCALDE: Sí, y yo, Iosu, agradecería, desde un punto de vista de la buena gobernanza tan en boga, y sobre la comunicación...vosotros/as sabéis que mis puertas están abiertas a lo largo de toda la jornada que estoy aquí, y agradecería, tal y como he señalado, que ante un suceso así, y ante señales de una comisión de una infracción legal, agradecería la honestidad política. Ya que, está tan de actualidad lo que está sucediendo hoy en vuestro partido, es decir, que, por unas conductas, unas conductas inadecuadas a mi entender, un

jokamolde batzuentatik, nire ustez desegokiak diren jokamolde batzuentatik, Estatu bateko lehendakari batek bere burua pentsatzeak denbora hartu behar duela hausnartzeko ea aurrera jarraitzen duen edo ez, atzetik dagoen zintzotasun politikoaren faltarengatik da. Eta hori horrela, gustatuko litzaidake hausnarketa bat egitea norberak ere horrelako eremu batean eta legezketasuna zalantzan dagoenean, eta ordezkari publiko den heinean, bada...zintzotasun politikoarekin jokatzeko ere hautua hartzea. Eta eskatzen denean informazioa, nik deitu behar zaituztedala biltzeko, zuk ere deitu ahal zenidan niri esateko “begira, hau gertatu zait, eta argitu dezagun egoera”, zu zinelako Udaltzaingoa agertu zenean bertan, eta zure izena jasotzen delako bertan zinela Udaltzaingoak bere partean jasotakoa. Orduan, nik uste dut zintzotasun politiko oso garrantzitsua dela, eta gobernantza onaren eredu ere badela norberak eskatzen duena besteei ere betearaztea, eta nik honetan utziko nuke hausnarketa hau. Eskerrik asko.

7.-ERREGU ETA GALDERAK.

Interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Eta gai zerrendarekin jarraituta, zazpigarren puntua daukagu erregu eta galderak. Puntu honetan Alderdi Sozialistatik jakinarazi digute bi galdera egiteko badituztela, beraz Noemí, zurea da hitza.

ODRIOZOLA ANDREA: Bai, Udal Gobernu lantzen ari den eta izapidetzen ari den bi gairi buruz galdetu nahi nuke. Bata udal autobusa, udal autobus zerbitzua, martxan jartzearekin dago lotuta, Badakigu alkatearen Agendaren bidez orain dela egun batzuk autobusen bat edo minibusen bat probatu zela, eta jakin nahiko genuke, pixka bat, nola doazen tramiteak, eta nola ari den aurreratzen. Eta beste gaia, disuasioko aparkalekuak egokitzeko edo hiriko hainbat eremutan aparkalekuak egokitzeko aukerarekin du lotura. Aurreko egunean irrartian hirigintzako zinegotziak, Estitxuk, adierazi zuen zenbait gestio egiten ari direla, eta ez dakitela aurrera egingo duten ala ez, eta tira, jakin nahiko genuke zehatz-mehatz zer esan nahi zuen.

presidente de un Estado se toma un tiempo para reflexionar si continuará o no; eso ocurre por la falta de honestidad política subyacente. Y siendo eso así, quisiera realizar una reflexión sobre si uno, en un área como ésta, cuando está juego la legalidad, en la medida en que se es representante político, debe optar por actuar con honestidad política. Y cuando se pide información, que yo debiera convocaros para una reunión, tú también podrías haberme llamado para comunicarme “Mira, me ha sucedido esto, y aclaremos la situación”, ya que tú estabas presente cuando se personó la Guardia Municipal, y en el parte realizado por ella consta que tú estabas presente. Entonces yo pienso que la honestidad política es muy importante, y que un modelo de buena gobernanza también consiste en cumplir uno mismo lo que exige a los/as demás, y yo dejaría en este punto esta reflexión. Gracias.

7.-RUEGOS Y PREGUNTAS.

Intervenciones:

EL SR ALCALDE: Y continuando con el orden del día, el séptimo punto es el correspondiente a los ruegos y preguntas. En este punto desde el Partido Socialista nos han comunicado que tienen dos preguntas. Noemí, tuya es la palabra.

LA SRA ODRIOZOLA: Sí. Yo quería preguntar sobre dos temas, sobre los que está trabajando el Gobierno Municipal, realizando diferentes trámites. Uno de ellos tiene que ver con la puesta en marcha del autobús municipal, del servicio de autobús municipal, sabemos por la Agenda del alcalde que hace algunos días se probó algún otro autobús, o minibús, y queríamos saber un poco cómo van los trámites y cómo se va avanzando. Y el otro tema tiene que ver con la posibilidad de adecuar aparcamientos disuasorios o aparcamientos en diferentes zonas de la ciudad. El otro día en la radio la concejala de urbanismo, Estitxu, comentó que se están haciendo diferentes gestiones, y que no se sabe si van a avanzar o no, y bueno, queríamos saber con más detalle a qué se refería.

ALKATE JAUNA: Eskerrik asko, Noemí. Erantzungo dizut lehenengoari, niri zuzendutakoa dagoela iruditzen zaidalako. Itxoingo dut pixka bat.

Ulertzen dut lehenengoa niri zuzendutakoa dela eta bigarrena Estitxuri zuzendutakoa dela, orduan nik erantzungo dizugu galdera bakoitzari, lehenengoa nik eta berak bigarrena.

Eta lehenengo puntuari dagokionean, bueno, lehenengo eta behin esan behar dut eskertzekoa dela nire Agenda publikoa egiteak laguntzen duela jakiten Udal honek jardunean zertan gabilzan eta baliagarria dela iruditzen zait, horrelako galderak luzatzen direnean.

Ez da sekretu bat, noski, Udal barruko autobus zerbitzua martxan jartzeko asmoa badaukagula, eta horretan lanketan bagabiltzala. Jakingo duzuen bezala izapidetu behar da espediente bat, alde batetik, baina baita ere, ondoren, ibilbide bat, ordutegi batzuekin, zehaztu behar dira hainbat gauza, eta zer nolako ibilgailua ere beharko litzatekeen hausnartu behar da.

Aprobetxatu nahi dut jakinarazteko ere ez dugula ulertzen hiri barruko garraioa soilik hiri barruari begirako beharrei dagokionean, garrantzitsua dela, baina baita ere gainerako herriekiko lotura duten garraio publikoarekiko beharra ere aztertzen ari garela, eta zentzu horretan, mantendu izan ditugula hainbat bilera Gipuzkoako Foru Aldundiko Mugikortasun diputatuarekin, izan ere, iruditzen zaigu herri barruko garraio horrek elikatu behar duela, herri barrukoa bai, baina baita ere lotura bat izan behar duela gainerako herrietako garraio publikoarekin, helburua delako ahalik eta gehien erabiltzea ibilgailu pribatua. Ahalik eta gutxiago erabiltzea, barkatu, ibilgailu pribatua.

Noski, tramite batean bagabiltza, egia da zerbitzu prestazio bezala ikusten dugula lehenengo urrats batean herri barruko autobus zerbitzu hori, eta neurri batean aurreko asteetan zerbitzu hori burutzeko zer nolako ibilgailuaren beharra probatzen aritu ginen, baina ez soilik ibilgailuaren beharra, baizik baita ibilbidearen beharra, eta zer

EL SR ALCALDE: Gracias, Noemí. Te contestaré a la primera pregunta, ya que me parece que va dirigida a mí. Esperaré un poco.

Entiendo que la primera pregunta está dirigida a mí, y la segunda a Estitxu. Entonces te responderemos a cada pregunta, a la primera yo y a la segunda Estitxu.

Y en lo referente al primer punto, para empezar, he de decir que es de agradecer que la publicación de mi Agenda pública ayude a conocer qué temas está elaborando este Ayuntamiento; me parece una herramienta muy válida, y la prueba son estas preguntas.

No es un secreto, claro está, que tenemos intención de poner en marcha un servicio de autobús municipal, y que estamos trabajando en ello. Como sabréis, por un lado, se debe tramitar un expediente, pero por otro, a continuación se debe determinar un recorrido, con unos horarios...diversos temas, y se debe reflexionar, así mismo, acerca de qué tipo de vehículo se precisaría.

Quiero aprovechar para comunicar, del mismo modo, que no entendemos un transporte urbano orientado únicamente a las necesidades de la ciudad, que es importante, pero que, del mismo modo, que estamos analizando la necesidad de un transporte público que conecte con el resto de municipios, y que, en ese sentido, hemos mantenido diversas reuniones con el diputado de Movilidad de la Diputación Foral de Gipuzkoa, ya que nos parece que el autobús urbano debe cubrir las necesidades internas del municipio, pero que también debe estar conectado con los transportes públicos del resto de los municipios, puesto que el objetivo debe ser que se utilice al máximo el transporte privado. No, perdón, que se utilice lo mínimo posible el transporte privado.

Está claro que estamos en fase de tramitación, es cierto que en un primer paso prevemos como una prestación de servicios ese servicio urbano, y en cierta medida, las semanas pasadas estuvimos probando qué tipo de vehículo precisaríamos, pero no sólo estudiamos el tipo de vehículo, también el itinerario, y qué frecuencia tendría dicho servicio.

nolako maiztasunarekin egin nahi den ibilbide hori. Orduan, aurreratzen ari gara proiektuarekin, baina epe laburrean, hilabeteko epean, edo uda baino lehenagotik nekez ikusten dugu herri barruko garraioa martxan jarri ahal izatea, izan ere izapidetu beharreko espedienteak oraindik badauzka hainbat tramite burutzeko, eta gero kontratazio publikoa ere egin beharra dago, zerbitzu bezala esleituko dugulako.

Bigarrena, Estitxu, mesedez?

URTIZBEREA ANDREA: Bai, arratsalde on, eta mila esker. Bai, lehengoan, egia da, irratian ondo ulertu zenuen, hortik nindoan...lanketa bi norantzan egiten ari gara...alde batetik bertakoen aparkalekuari buruzko azterketa bat martxan jarri nahi dugu, baina batez ere oraintxe bertan zentratuta gaude bisitatzen gaituzten, edo kanpotik datozen ibilgailu horiek hirira sartzeko ekiditeko aukerak mahai gainean jartzen. Orduan, ildo horretatik badago lursail bat Kandido Saseta Plaza eta Jostaldiren artean, printzipioz sistema lokal bat da, Hezkuntzari bideratutako sistema lokal bat da, eta ikusten genuen leku egokia izan zitekeela bertan disuasio aparkaleku bat egiteko, izan ere jada bagaude hiri barruan, baina ez gaude nukleoan-nukleoan.

Esan dudala bezala, Hezkuntzara bideratutako gune bat da, eta beraz Hezkuntza Saileko pare bat ordezkariarekin bildu ginen, proposatu genien ea aukerarik egongo zen beraien aldetik nolabaiteko behin-behineko neurri bezala, bertan aparkaleku bat egiteko, eta ez digute ezetz esan, betiere beraien etorkizunerako proiektuari ez baldin badio oztoporik jartzen. Ez zuten ikusten oztoporik, beraien ere badaudelako momentu batean hausnarketa momentu batean, denok dakigun bezala jaiotze tasa dago "en caída libre", eta bueno, hausnarketa prozesu horretan daudenez, nahiko aukerak ikusten zizkioten. Egia da enplazatu genuela gure burua Delegazioan bilera bat egiteko eta jada proiektuan gehiago aterrizatzeko. Momentuz horretan gaude.

Gero ere baloratu dugu beste eremu bat, aireportuaren ondoan dagoen eremu hori, AENArena da, eta beraz, Garraio Ministeritzaren

Entonces, estamos avanzando con el proyecto, pero difícilmente lo podríamos poner en marcha a corto plazo, en un plazo de un mes, o antes del verano, ya que el expediente tiene todavía varios trámites por realizar, y luego debe efectuarse también la contratación pública, puesto que lo adjudicaremos como servicio.

¿A la segunda pregunta, Estitxu, por favor?

LA SRA URTIZBEREA: Sí, buenas tardes, y gracias. Sí es verdad, oíste bien en la radio el día pasado, iba en ese sentido...estamos realizando el trabajo en los dos sentidos... por un lado queremos poner en marcha un estudio sobre el aparcamiento de los vecinos de Hondarribia, pero sobre todo ahora estamos centrados/as en plantear las posibilidades para evitar la entrada en la ciudad de los/as visitantes provenientes de otros lugares. Entonces, en ese sentido, hay disponible un terreno entre Kandido Saseta Plaza y Jostaldi; en principio es un sistema local, un sistema local destinado a Educación, y veíamos que podía ser un lugar adecuado para realizar en él un aparcamiento disuasorio, ya que se encuentra dentro de la ciudad, pero no en el núcleo mismo.

Tal y como he dicho se trata de un espacio destinado a Educación, y por lo tanto nos reunimos con un par de representantes del Departamento de Educación y les propusimos, a ver si cabría la posibilidad por su parte, como medida provisional, de que se realizara en el terreno un aparcamiento, y no nos han dicho que no, siempre y cuando no suponga un obstáculo para su proyecto futuro. No veían ningún inconveniente, ya que ellos/as también se encuentran en este momento en un momento de reflexión: como todos sabemos, la tasa de natalidad está en caída libre, y bueno, al estar en ese proceso de reflexión, le veían al proyecto bastantes posibilidades. Es cierto que nos emplazamos a nosotros/os mismos/as para una reunión en Delegación con el fin de aterrizar más en el proyecto. Por el momento estamos en ese proceso.

Luego, también debemos valorar otra zona, la zona cercana al aeropuerto; es de AENA, y por lo tanto, tras contactar con el Ministerio de Transportes, se

bitartez kontaktua egin ondoren, komunikatu zaiguna da AENAk berak baduela proiektua hor aparkalekua egitekoa, eta beraz, beraiek kudeatuko dutela hori, baina bueno, beraiek ere bat egiten zutela gurekin, eta presioa egingo ziotela AENari lehenbailehen mugitzeko aparkaleku hori, izan ere nahiz eta aireportuari emango dion gehiago zerbitzua, Gabarrari kaleko eremu guzti hori deskongestionatzen lagunduko du, eta beraz ongi etorria izango da ere. Eta momentuz hor gaude, badago beste proiekturen bat, baina oraindik oso oso berde, eta...momentuz horretan, lanean.

ODRIOZOLA ANDREA: Eskerrik asko.

ALKATE JAUNA: Beste galderarik? Bai? EAJren izenean? Kalixa?

SILANES JAUNA: Arratsalde on guztiei. Bueno, Plenoan hasi garen bezala irakurri duzunaren arabera, baimena eskatzen dizut, alkate-presidente, galdera egin baino lehen, hausnarketa txiki bat egiteko. Ea baimena ematen didazun...

Ondo, lehen galderan esaten nuen bezala, hausnarketa txiki bat egin nahi nuke...Aurreko legealdian, aho batez...tira, Casadevante Jauregiari buruzko galdera. Aurreko legealdian, gainera aho batez...gogoan dut Xabier Isasi, Euskal Herria Bilduko burua zena. Denbora txikian San Telmo Gaztelua erosteko akordio politiko eta Teknikoa lortu genuen. Gogoan dut Xabierrek esaten zuela legealdi hartan izan zen pozik handienetako bat zera izan zela, San Telmo gaztelua erosteko akordio batera iritsi izana. Horrela, Hondarribiko ondarea aberastu egiten da. Gainera, gaztelura bisita gidatuak antolatu genituen, eta baditugu herritarrek emandako datuak adierazten dutenak oso pozik daudela gazteluaren erosketarekin eta eskainiko dituen aukerekin.

Oraindik ez dakigu oso ondo zer egin daitekeen, baina planimetriaren irakurketa egin behar bada, indusketek aukera emango digute ondarea handitzen jarraitzeko eta denok gozatu ahal izateko. Gure bozeramaileak, Bozeramaile Batzordean, esan zuen baloratu litekeela Casadevante Jauregia erosteko aukera, eta gero gure taldeak prentsa ohar

nos ha comunicado que AENA misma tiene un proyecto de realizar un aparcamiento en el lugar, y que por lo tanto lo gestionarán ellos; pero bueno, que se adhieren a nuestra idea, y que presionarían a AENA para que realice cuanto antes ese aparcamiento, ya que, a pesar de que dará su servicio mayoritariamente al aeropuerto ayudará a descongestionar toda la zona de Gabarrari, y por lo tanto será bienvenido. Y por el momento estamos en ello, existe algún otro proyecto, pero todavía muy muy verde, y por ahora, estamos trabajando en estas ideas.

LA SRA ODRIOZOLA: Gracias.

EL SR ALCALDE: ¿Alguna otra pregunta? ¿Sí? ¿En nombre del PNV? ¿Kalixa?

EL SR SILANES: Buenas tardes a todos/as. Bueno, tal y como has comentado al comienzo del Pleno, sr. alcalde-presidente, antes de realizar la pregunta, quisiera hacer una breve reflexión. Si me lo permites...

Vale, pues como decía antes en la pregunta, quería hacer una pequeña reflexión. En la legislatura anterior, por unanimidad...bueno, la pregunta sobre el Palacio Casadevante. En la legislatura anterior, por unanimidad, además recuerdo a Xabier Isasi, que era el portavoz de Euskal Herria Bildu, conseguimos un acuerdo político y técnico en poco tiempo para la compra del Castillo de San Telmo; recuerdo que Xabier comentaba que una de las mayores satisfacciones en esa legislatura había sido que habíamos conseguido entre todos llegar a buen puerto, a un acuerdo, y se pudo comprar el Castillo de San Telmo. De esa manera el patrimonio de Hondarribia se ve enriquecido, además hicimos aquella campaña de visitas guiadas al castillo y tenemos datos también que recogen que la ciudadanía está muy contenta con la compra y con las posibilidades que pueda tener ese castillo.

Todavía no sabemos exactamente qué se podrá hacer, pero si hay que hacer la lectura de la planimetría, las excavaciones...nos va a dar posibilidades para que ese patrimonio siga creciendo y todos podamos disfrutarlo. Nuestro portavoz, en reunión de portavoces, comentó la posibilidad de valorar la adquisición del Palacio de

bat atera zuen, eta erantzun bat jaso genuen prentsatik, eta gure ustez gai hau denon artean landu egin beharko genuke, elkarrekin hitz eginez. Egia da 2022ko azaroan, Abotsanitzek adierazi zuen bezala... Tira, Gobernu Taldeak, Prentsa Oharrean, gerturatze bat izan zen Casadevante jauregia saldu nahi zutenen aldetik...hauteskundeak baino lehen gertatu zen, gobernu aldaketa egon zen, eta elkarrizketa hori horretan geratu zen...eta, tira, gerora badirudi kontakturen bat egon dela, baina guk ez dugu horren berri ofizialki jaso.

Casadevante Jauregiak lau solairu ditu, hiru solairu eta ganbara bat, eta uste dugu interesgarria izan litekeela gure ondarea handitzen jarraitzeko...Pleno Areto honetan askotan hitz egin da kultur ekipamenduei buruz, eta uste dugu borobiltzeko eta kultur ekipamendu horiekin pixka bat amaitzeko aukera bat egon litekeela Jauregi horrekin: bi lehenengo solairuetan, ezkerreko eskailerari eutsiz, eta eskuinean geratzen den baoan igogailu bat jarriz, erakusketa areto bat jartzea, Pleno Areto honetan hainbestetan aipatu dugun erakusketa aretoa jartzea; Egin liteke. Egia da, era berean, 2022an zegoen prezioa eta gaur egungoa desberdina dela, eta era berean badakigu, eta hemen asko hitz egin dugu, interes publikoa pribatuaren gainetik dagoela. Jauregi hori erosteko interes pribatua dago, eta nahiko genuke, gure alderdiak nahiko luke, ideia hori lantzea, horretaz hitz egitea, eta gero, pribatua den norbait etortzean, guk alde zuzenetik horretaz hitz egina izatea, eta akordio batera iritsi ahal izatea.

Pleno Areto honetan, era berean, Udalak duen Diruzaintzako gerakinari buruz hitz egin da, eta erabil liteke Jauregi hori erosteko, edo eros daitekeen baloratzeko.

Esan dudan bezala, oraingoz kokapena bilatu ez diogun erakusketa areto hori dugu, askotan hitz egin dugu guztiok horretaz, eta gure ustez aukera ona izan liteke. Beraz, nire ustez Udal honetan gauden lau talde politikoen artean lankidetzarako ahalmena erakutsi beharko genuke, elkar ulertzeko

Casadevante, y luego desde nuestro grupo político sacamos una nota de prensa, recibimos una respuesta por prensa, también, y creemos que este tema debería ser tratado y hablado conjuntamente entre todos. Es cierto que en noviembre del 2022, tal y como indicó Abotsanitz...bueno el Equipo de Gobierno en la nota de prensa, hubo un acercamiento por parte de los interesados en la venta del Palacio Casadevante...era antes de las elecciones, luego hubo un cambio de gobierno, y esa conversación se quedó allí, y bueno, a posteriori parece que ha habido algún contacto, pero nosotros no tenemos conocimiento o información oficial.

El Palacio dispone de cuatro plantas, tres plantas más un ático, y creemos que puede ser interesante para seguir creciendo...en este Salón de Plenos se ha hablado muchas veces de los equipamientos culturales, y creemos que para redondear y terminar un poco con esos equipamientos culturales podría haber una posibilidad en ese Palacio que en las dos plantas inferiores, manteniendo las escaleras de la izquierda, y el hueco que queda a la derecha para poner un ascensor, esa sala de exposiciones que tantas veces hemos comentado en este Salón de Plenos, pudiera llegar a buen puerto, o pudiera materializarse. Es cierto que el precio, también, que había en noviembre del 2022 y el precio actual es diferente, y también sabemos, y hemos hablado aquí mucho, que el interés de lo público sobre lo privado. Hay interés privado para la compra de ese Palacio, y nos gustaría, a nuestro partido, que pudiéramos hablarlo, y que luego cuando viniera alguien privado, por lo menos, nosotros hubiéramos hablado sobre ello, y podríamos llegar a algún acuerdo.

También se ha hablado mucho en este Salón de Plenos del remanente de tesorería del que dispone este Ayuntamiento, y podría ser utilizado en la compra o por lo menos en la valoración de la adquisición de este Palacio.

Como decía, tenemos esa sala de exposiciones que de momento no hemos buscado ubicación, lo hemos hablado muchas veces conjuntamente todos, y creemos que puede ser una buena posibilidad. Por lo tanto, creemos que deberíamos demostrar una capacidad de colaboración, de entendimiento,

ahalmena, komunikatzeko ahalmena, eta san Telmoko esperientzia dugu, izan ere, gure ustez berdin lantzeko gai izan gaitezke.

Ez naiz xehetasunetan sartuko, ez baita jarduketa bera, lehenetsunez erosteko eskubiderik ez dago, baina tira...behintzat pozgarria izango litzateke legealdi honetan ere denok hiriaren aldeko apustu hori egitea, pozgarria litzateke elkarrekin hitz egitea eta egin daitekeen ala ez baloratzea. Eta beno, EAJ-PNV taldeak gure aldeko jarrera azaltzen dugu hitz egin dezagun, ez dut esango hitz egingo dugula erantzunez eta bestelako erakundeek jarriko luketen ehunekoez, baina nire ustez hobea litzateke hitz egitea, eta galdera zera da, ea Gobernu talde honek Casadevante Jauregia eskuratzea baloratzearen aldeko jarrera duen. Erantzuna baiezkoa bada, eta hala nahiko genuke, Jauregira bisita bat egitea proposatuko genuke, baita lan bilera bat egitea ere, ez dakit batzorde formatuan edo bestelako zein formatutan, bai bilera politikoak eta bai teknikoak izango lirateke, eta...eskerrik asko.

ALKATE JAUNA: Bai, mila esker, Kalixa. Lehenik eta behin, aipatuko dut, Gobernu Talde honen konpromisoa Hondarribiko ondarea berreskuratzeke edo balioan jartzeko bereziki, irmoa dela. Izan ere, lehen aipatu duzun bezala, San Telmo Gazteluarekin egindako apustua eta orain hor egin beharreko lanekin, konpromiso irmoa daukagu, egia da ere epe laburrean jorrotzen ari garela ondare katalogazioa daukan beste eraikin baten erosketarekin, eta egia da, baita ere, Ramery museoaren emakida lortzeko intsistitzen ari garela Kultura Ministerioarekin. Beraz, epe laburreko helburuak, eta lanketa ideiak badiugu landuak eskaintzak eginak ere bai, kasu honetan, baina Casadevante Jauregiari dagokionez, Gobernu Talde honek momentu honetan daukan informazio gutxitako bakarra da, aurreko Gobernu Taldekoek egindako bisita bat, eta diru kopuru baten eskaintza bat, gure iritziz ez dena momentu honetan lehenestekoa, eta horren baitan guk ez ditugu atea itxiak, horrela transmititu dugu, ez ditugula atea itxiak. Hartzen dut konpromisoa Hirigintza Batzordean gaiari buruz hitz egiteko agindua emateko, eta eztabaida hori izateko, baina horretan jakin beharra dago, ez dut ezagutzen Udaletxe

de comunicación entre los cuatro grupos políticos que estamos en este Ayuntamiento, y tenemos la experiencia de San Telmo, pues creemos que podemos ser capaces de trabajarlo de igual manera.

No voy a entrar en los detalles, porque no es la misma actuación, el tanteo y retracto, pero bueno...por lo menos sería gratificante que en esta legislatura también todos nos quedáramos con esa apuesta por el patrimonio de la ciudad, que lo habláramos, y valorar si puede ser o no puede ser. Y bueno, desde EAJ-PNV mostramos nuestra colaboración positiva, colaboradora, para que hablemos, no voy a entrar en las respuestas ni en los tantos por ciento de otras instituciones, porque creo que sería mejor hablarlo, y la pregunta es si este Equipo de Gobierno tiene disposición para valorar la posible adquisición del palacio de Casadevante. Si la respuesta es que sí, que nos gustaría que fuera que sí, propondríamos una visita al Palacio, y una reunión de trabajo, no sé si en formato de comisión o de qué manera, o reuniones, las que puedan venir, tanto políticas, con los técnicos correspondientes, y...eskerrik asko.

EL SR ALCALDE: Sí, muchas gracias, Kalixa. En primer lugar, diré que el compromiso de este Equipo de Gobierno por la recuperación y especialmente puesta en valor del patrimonio de Hondarribia es firme. De hecho, tal y como has mencionado antes, la apuesta realizada con el Castillo de San Telmo y con los trabajos a realizar en él, es firme; es verdad, así mismo, que estamos trabajando acerca de la compra en un plazo corto de tiempo de un edificio catalogado como bien, y también es verdad, que estamos insistiendo ante el Ministerio de Cultura para conseguir la concesión del museo Ramery. Por lo tanto, estamos trabajando por conseguir objetivos a corto plazo y tenemos elaboradas ideas y realizadas ofertas, pero en lo que se refiere al Palacio de Casadevante, la única información que tiene este Equipo de Gobierno, es que se realizó una visita, y se hizo una oferta de dinero, que a nuestro entender no es prioritaria, y respecto a ello no tenemos las puertas cerradas; así lo hemos transmitido, no tenemos las puertas cerradas. Tomo el compromiso de ordenar que sea tratado el tema en la Comisión de Urbanismo, y de debatirlo. No tengo conocimiento de que en este Ayuntamiento conste que se haya

honetan, behintzat jasota denik eskaintza ekonomikorik, azken aldian behintzat ez da eskaintza ekonomikorik jaso Casadevante Jauregiari dagokionean, lanketarako prestutasun osoa, baina hori ez da gauzatzen egun batetik besterakoan, izan ere horrek aurre lanketa bat dauka, egoera San Telmo Gazteluarekiko ez da berdina inondik inora ere, hasteko ez delako maila berdineko ondare katalogazioan sartzen, beraz ez daukagulako “derecho de tanteo y retracto” edo, ez dakit euskaraz nola esaten den, eta orduan badaukagu muga bat, dela tasazio baten muga, eta guk ezin dugula lehiatu kanpoko merkatuko prezioen gorabehera horietan, guk muga batzuk baditugu administrazio publiko bezala, eta ez daukat momenturik ezagutzarik ezta tasaziorik badagoen, ez balioetan baloratuta dagoen, baina landuko dela gaia Udal honetan datozen asteetan edo...bai, pentsatzen dut datozen asteetan, datorren hilabetea baino lehen egin beharko dela, ulertzen dut, batzorde bat, gaia jorratuko da, eta atea itxita ez, baina ez dut ikusten epe laburreko gauzatze posiblea bat bezala momentu honetan. Beste galderarik, edo?

Bada... ongi baderitzozue, ez baldin badago galdera gehiagorik zazpiak eta laurden diren honetan amaitutzat emango dugu apirileko Ohiko Osoko bilkura hau. Mila esker gutztoi zuen ekarpenagatik.

Eta beste aztergairik ez dagoenez, biltzarburuak bilkura amaitutzat eman du arratsaldeko zazpiak eta hamabostean neuk ziurtatzen dudana akta hau eginez. Elektronikoki sinatutako agiria

**OE/ Vº Bº
Alkatea/ El Alcalde
Igor Enparan Araneta**

hecho una oferta económica, por lo menos últimamente no se ha recibido ninguna oferta económica en lo referente al Palacio Casadevante; tenemos una total disposición a tratar el tema, pero eso no se materializa de un día para otro, ya que eso precisa de un trabajo previo. La situación no es igual a la del Castillo de San Telmo, ni mucho menos, para empezar porque no entra en una catalogación de bien del mismo rango, y por lo tanto no tenemos “derecho de tanteo y retracto”, (no sé cómo se dice en euskera); entonces tenemos un límite, que es el límite de una tasación, y que nosotros/as no podemos competir con los altibajos de los precios del mercado; nosotros/as tenemos un límite como Administración pública que somos, y por el momento no tengo conocimiento de si hay una tasación, ni si está valorado sobre su valor, pero sí que trataremos el tema en este Ayuntamiento las próximas semanas, o...sí, pienso que las próximas semanas, que antes del próximo mes se celebrará una comisión y se tratará el tema, y la puerta no está cerrada, pero en este momento no considero que sea posible materializarlo en un corto plazo de tiempo. ¿Hay alguna otra pregunta?

Entonces, si os parece bien, si no hay más preguntas, daremos por finalizada esta sesión de Pleno de abril a las 19h15 horas. Muchas gracias a todos/as por vuestras aportaciones.

Y no habiendo más asuntos que tratar, la presidencia levantó la sesión a las diecinueve horas y quince minutos, extendiéndose esta acta que certifico. Documento firmado electrónicamente.

Gorka Urgoiti Agirre

